

emerio®

SEW-121816



Sewing Machine (EN)

Nähmaschine (DE)

Machine à coudre (FR)

Naaimachine (NL)

EMC CE

Content – Inhalt – Teneur – Inhoud

Instruction manual – English	- 2 -
Bedienungsanleitung – German	- 15 -
Mode d'emploi – French	- 30 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch	- 44 -

SAFETY INSTRUCTIONS

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. **The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.**



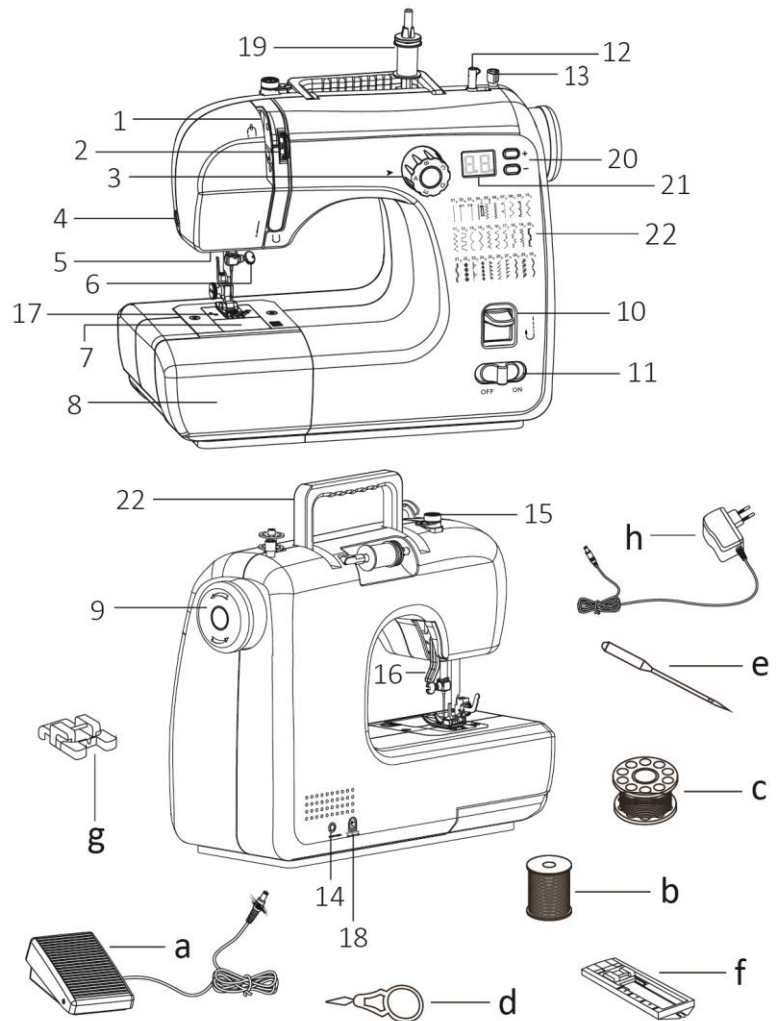
5. Always switch off the appliance, disconnect from the power supply and remove foot pedal when:
changing the needle;
threading the needle;
changing bottom bobbin;
changing any parts;
inserting or removing batteries;
cleaning the machine;
after each use.

6. Never run the machine when there's thread in the needle, but no fabric on the machine. This could damage the machine.
7. Always keep your hands away from the needle, hand wheel, upper thread tension dial and pattern selection dial when the appliance is running.
8. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
9. Never leave the appliance unattended during use.
10. Switch off or unplug the appliance when leaving it unattended.
11. Unplug the appliance before carrying out maintenance.
12. This appliance is not designed for commercial use.
13. Do not use the appliance outdoors.
14. Do not use the appliance for other than intended use.
15. Never use the appliance if damaged in anyway.
16. Whenever the sewing machine is not in use make sure it is switched off and unplugged from the power supply and remove the foot pedal.
17. Keep the machine in a dry and ventilated place.

PARTS IDENTIFICATION

1. Take-up lever
2. Thread tension dial
3. Stitch density dial
4. Thread cutter
5. Light
6. Needle clamp screw
7. Bottom bobbin
8. Drawer
9. Hand wheel
10. Reverse button
11. Power switch
12. Bobbin winder pin
13. Bobbin winder stop
14. Foot pedal input
15. Bobbin winder tension disk
16. Presser foot lifter
17. Presser foot
18. DC input
19. Spindle
20. Stitch selection button ("+" / "-")
21. Digital display of stitch selected
22. Stitch panel

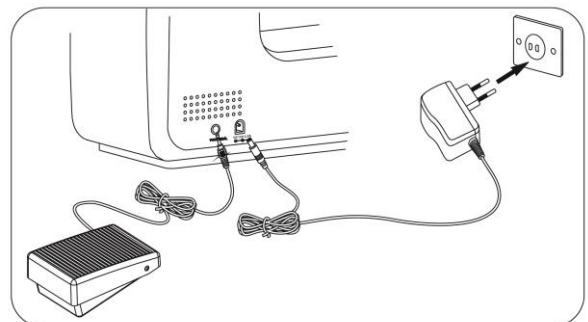
Note – The hand wheel should always be turned counterclockwise as the arrow directed on the wheel.

**Accessories:**

- a) Foot pedal with speed control
- b) Thread spool (X 2)
- c) Bobbin (X 2)
- d) Needle threader
- e) Needle
- f) Presser foot for buttonhole sewing
- g) Presser foot for button sewing
- h) Adapter

HOW TO START THE MACHINE

1. Before use, make sure the power switch is placed at the position "OFF".
2. Connect the foot pedal by inserting the jack into the foot pedal input socket.
3. Connect the adapter's jack to the DC input socket on the back of the machine, and connect the plug to the main power supply.
4. Turn the power switch to the position "ON", and then step on the foot pedal, the machine starts working. You can adjust the machine's running speed by the foot pedal. The more force you step on with, the faster the machine sews. When the foot pedal is pressed down to the bottom, the machine gets the fastest speed.



Caution: Make sure the plug is disconnected from mains power supply when you are not using it, so the sewing machine won't accidentally start up.

Note: The machine works only when its power switch stays at the position "ON" and simultaneously the connected foot pedal is pressed.

NEEDLE REPLACEMENT

If the needle breaks, or you need a different needle to sew a different kind of fabric, just follow these steps:

Caution: To prevent injury from accidentally starting up the machine, make sure to turn off the switch, remove the foot pedal and the adapter plug first.

1. Turn the hand wheel to raise the needle to its highest position. Hold the old needle and loosen the needle clamp screw. Remove the old needle and discard it properly. (Fig.1)
2. Insert the new needle into the clamp with the flat side toward the correct direction (to the back). Be sure to push the needle completely into the clamp before tightening the needle clamp screw. Tighten the needle clamp screw. (Fig.2)

Caution: Needle direction must be correct, and be sure to tighten the thimble screw, to avoid needle falling by accident.

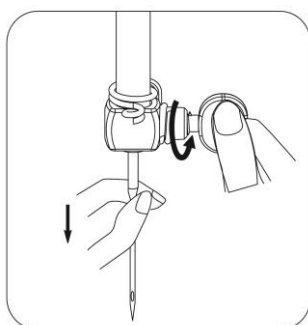


Fig.1

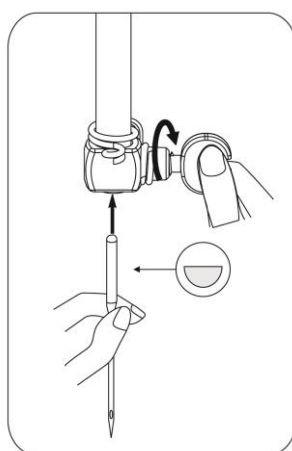


Fig.2

PRESSER FOOT REPLACEMENT

1. Removing the presser foot

Turn the hand wheel counterclockwise to raise the needle to its highest position. Raise the presser foot lifter, and press the presser foot locking lever. The presser foot will drop off automatically from the locking device. (Fig.3)

2. Installing the presser foot

Put the presser foot under the presser foot locking device, lower the presser foot lifter, press the presser foot locking device to reset the foot, and lift the presser foot lifter. (Fig.4)

Caution:

- Always switch off the appliance and disconnect it from the power supply when replacing the presser foot.
- When replacing the presser foot, please place the machine on a stable platform.
- When putting down the presser foot, please do not put your hand or finger under it to avoid injuring fingers.

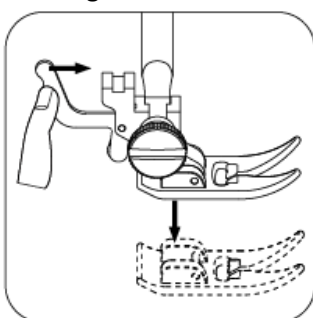


Fig.3

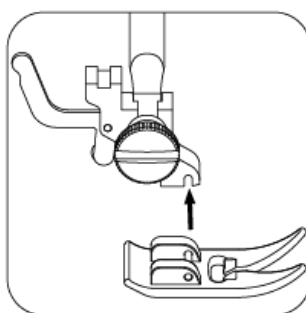


Fig.4

3. Removing and Installing the presser foot locking device

Use a screwdriver to turn the thumb screw counterclockwise, the screw is loosened and the presser foot locking device can be removed. (Fig.5)

To install the presser foot locking device back, just align the locking device to the pole and fit the thumb screw into the hole on the pole. Tighten the screw by turning it clockwise with a screwdriver. (Fig.6)

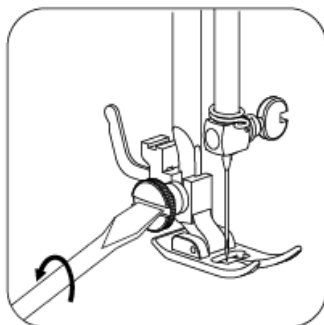


Fig.5

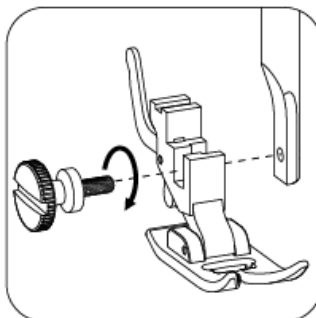


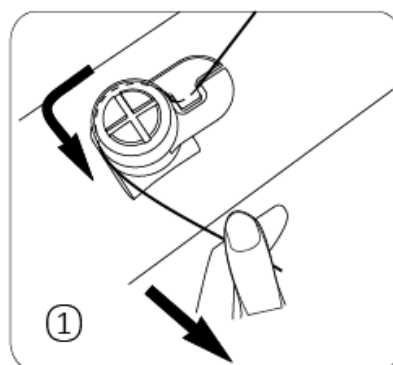
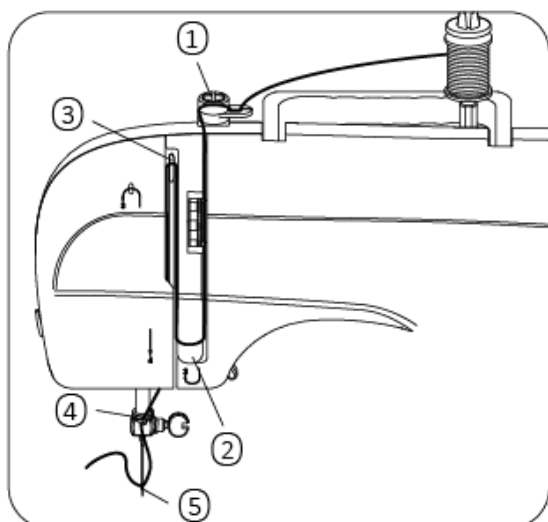
Fig.6

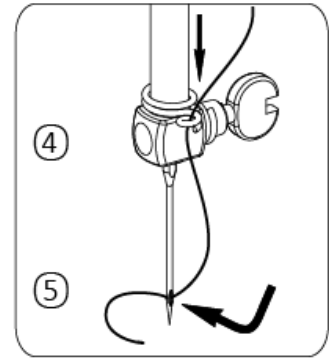
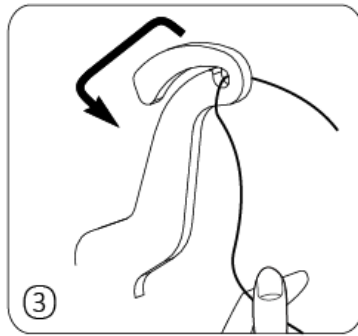
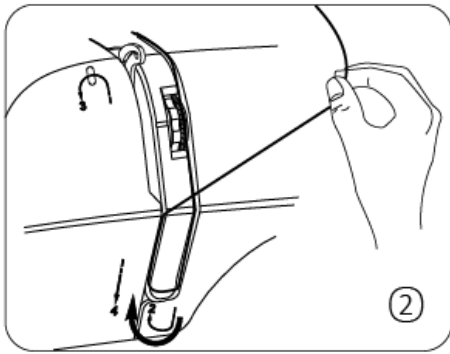
THREADING THE SEWING MACHINE

1. Threading upper thread

Caution: Always switch off the appliance and disconnect the appliance from the power supply when threading the machine.

- 1) Turn the hand wheel to raise the needle to its highest position.
- 2) Put a spool on the thread spindle, put on the thread spindle cover and then pull out the thread.
- 3) Pull the thread and let it pass through the bobbin winder tension disk. (mark ① in the pic. below)
- 4) Guide the thread through the groove and pull it up towards the chromed take-up lever. (mark ② in the pic. below)
- 5) Feed the thread through the hole in the chromed lever and pull it straight down towards the needle. (mark ③ in the pic. below)
- 6) Feed the thread through the hole in the needle holder, then through the eye of the needle from the front side to the back and pull out 10cm to the back. (marks ④ & ⑤ in the pic. below)





Note:

Needle threader can help the thread pass through the needle eye. First get the ring of needle threader goes across the needle eye from back to front, then put the thread into the ring. Draw back the needle threader and the thread will be pulled through the needle eye. (Fig.7 & Fig.8)

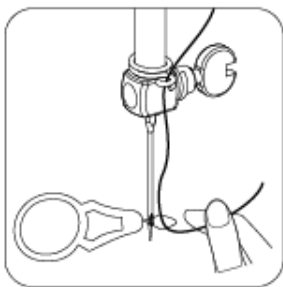


Fig.7

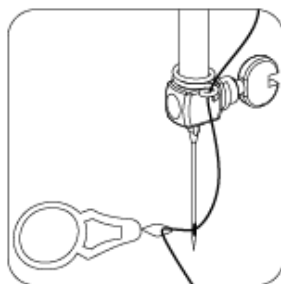


Fig.8

2. Replacing the bottom bobbin

- 1) Slide the release button besides the bobbin cover to the right and remove the bobbin cover (Fig.9).
- 2) Put the new bobbin in the holder. Leave 10cm of thread hanging out (Fig.10 & Fig.11).
- 3) Lift up the presser foot lifter. Hold the end of the upper thread with one hand, and turn the hand wheel counterclockwise a round with the other hand to make the needle go down and up, the needle thread will pick up the bobbin thread and pull it up through the hole under the needle (Fig.12 & Fig.13).
- 4) Replace the bobbin cover. Separate the two threads and pull them to the back of the machine under the presser foot, leaving about 15cm hanging there. (Fig. 14)

Caution:

- Always switch off the appliance and disconnect it from the power supply when replacing the bottom bobbin.
- Please use metal bobbins, otherwise the magnetic holder cannot tense the bobbin thread and work rightly.

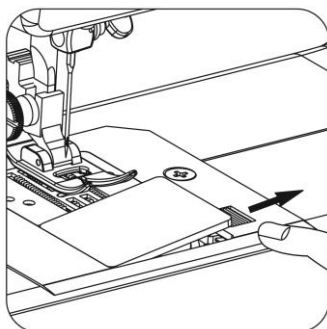


Fig.9

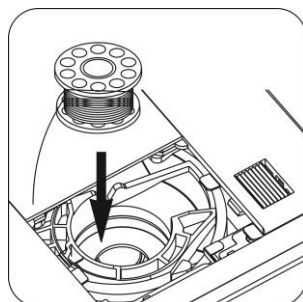


Fig.10

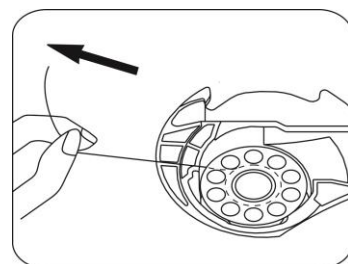


Fig.11

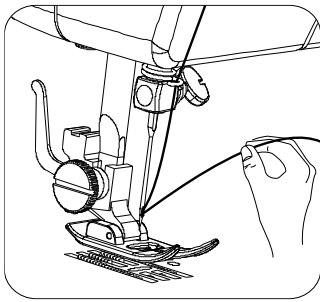


Fig.12

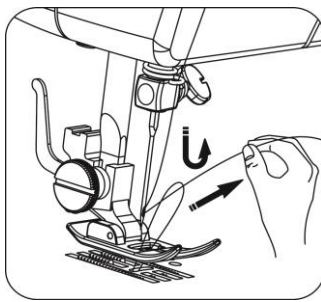


Fig.13

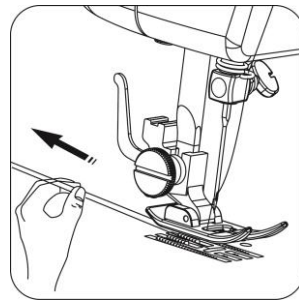


Fig.14

SEWING

1. Turn the hand wheel counterclockwise to raise the needle to its highest position.
2. Raise the presser foot lifter and place the fabric you want to sew under the presser foot (Fig.15).
3. Lower down the presser foot. (Fig.16).
4. Press the stitch selection button to select the stitch pattern you want, you can see the number of stitch you select on the digital display. Every stitch has its recommended stitch density, which is listed besides the stitch number on the stitch panel. Rotate the stitch density dial to select the stitch density according to the stitch you select.

Caution:

- Before you change the stitch pattern, please turn off the switch and turn the hand wheel to raise the needle all the way up so it doesn't get stuck and bent.
 - Changing the stitch pattern is not allowed when the machine is running, otherwise the needle and/or machine may damage.
5. Turn the hand wheel several times to make sure there is no jamming in the stitches.
 6. Slide the power switch to the position "ON", and step on the foot pedal. The machine will start sewing. Adjust the sewing speed through the force you step on with. We recommend the low speed for beginners.
 7. When you finish the sewing, turn off the switch, unplug the adapter, turn the hand wheel to raise the needle all the way up, lift the presser foot, and then gently remove the fabric from the sewing machine, and cut the thread with the thread cutter (Fig.17 & Fig.18).

Tips:

- Please turn the hand wheel if it is difficult to remove the fabric, and then pull out the fabric gently.
- If the thread had tangled or jammed, please turn the hand wheel and simultaneously pull the thread slightly to release the thread. Bottom bobbin mechanism is a more precise part, inappropriate actions may damage it. Please to not push or pull it by finger or any tools.

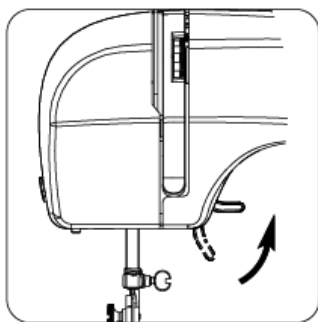


Fig.15

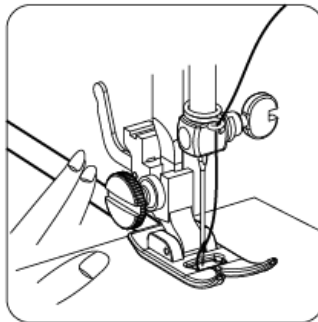


Fig.16

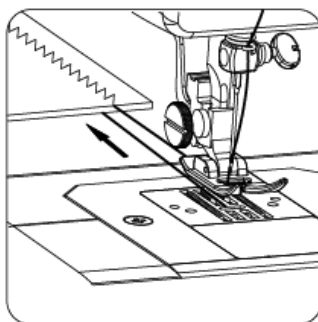


Fig.17

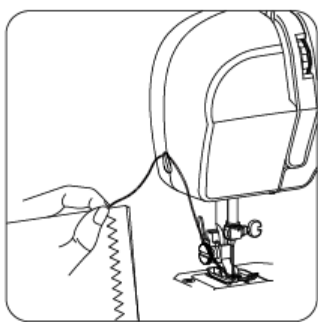


Fig.18

FEATURES

1. Selection of stitch pattern

Use the stitch selection button to select one stitch you want from the stitch patterns. Check the stitch panel and select the corresponding stitch density by the 5 gears (A/B/C/D/E) of the stitch density dial.

Caution:

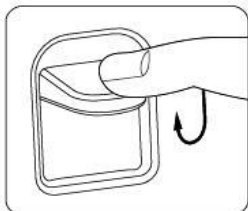
- Before you change the stitch pattern, please turn off the switch and turn the hand wheel to raise the needle all the way up so it doesn't get stuck and bent.
- Changing the stitch pattern is not allowed when the machine is running, otherwise the needle and/or machine may damage.

2. Reverse sewing

Reverse sewing (back stitching) is useful for reinforcing the beginning and end of seams. To use this function proceed as follows:

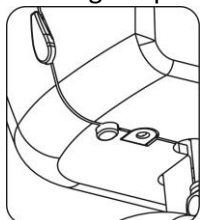
- 1) Sew forwards as normal, and then press and hold down the reverse stitch button on the front of the sewing machine to sew backwards.
- 2) To sew forwards again simply release the reverse stitch button.

Note: Reverse sewing is applicable only to stitch patterns 1 to 3.



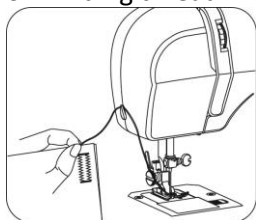
3. Working lamp

If additional light is needed, press the light switch to turn the light on. Press the switch again to turn it off. The working lamp cannot be replaced yourself.



4. Thread cutter

The machine has a thread cutter on the central left side of the machine, it can cut off the thread after sewing or winding thread.



5. Sewing sleeves

This sewing machine has been designed to sew sleeves or any narrow openings in garment. Lift the presser foot. Position the garment over the sewing arm. Lower the presser foot and follow the regular sewing instructions.



6. Manual buttonhole

- 1) Pull the cloth under the presser foot and lower the presser foot on the cloth where you need to sew buttonhole, then select stitch 05 and turn the stitch density dial to the position E.
- 2) Turn on and sew 5-6 stitches by foot pedal, then stop. (Fig.19)
- 3) Select the stitch 04 and turn the stitch density dial to the position D, turn on and use foot pedal to sew on the cloth in suitable length, then stop. Note that try to keep sewed stitches in straight line. (Fig.20)
- 4) Select stitch 05 and turn the stitch density dial to the position E, turn on and sew 5-6 stitches by foot pedal, then stop. (Fig.21)
- 5) Raise the presser foot, rotating the cloth for 180° (Fig.22).
- 6) Select the stitch 04 and turn the stitch density dial to the position D. Turn on and use foot pedal to sew till buttonhole is fully sewed. (Fig.23)

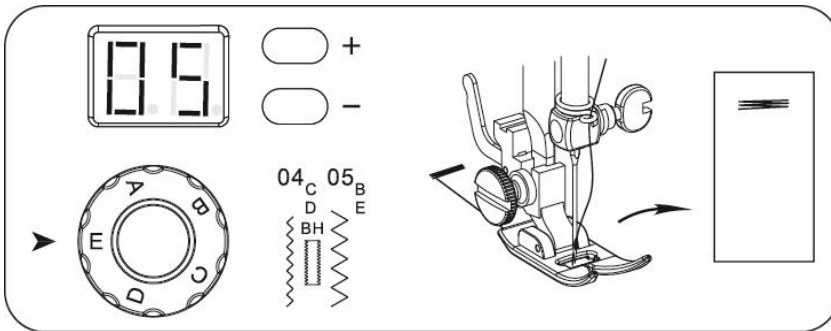


Fig.19

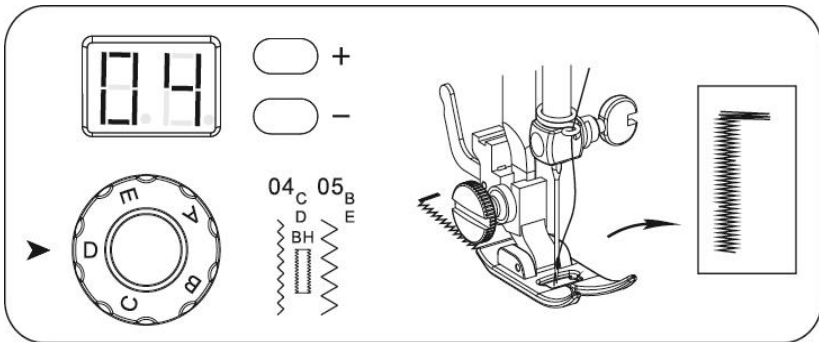


Fig.20

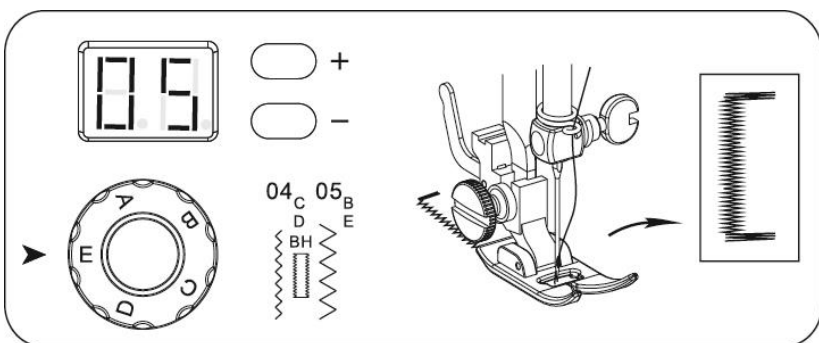


Fig.21

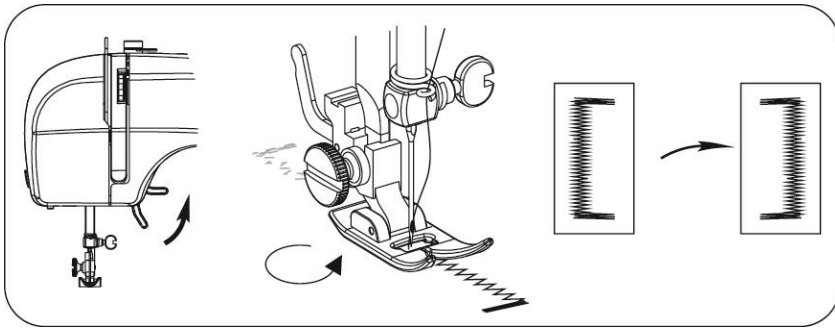


Fig.22

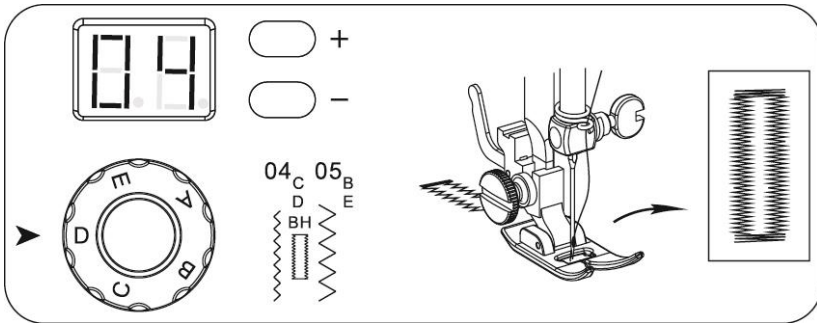


Fig.18

Fig.19

Fig.23

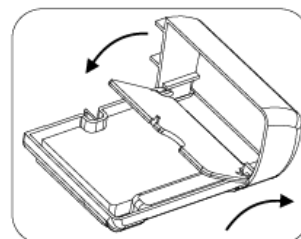
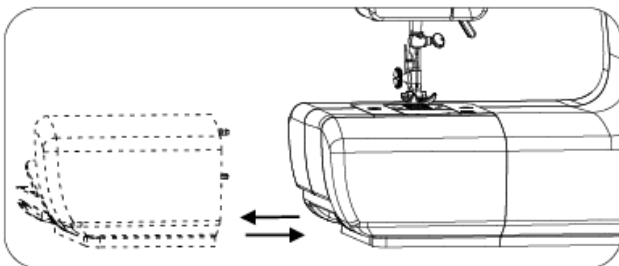
Note:

The presser foot shown as below can facilitate the buttonhole sewing. It has scale marks to follow.



7. Drawer

This drawer is an accessory storage compartment, which can be slid out and you can store spare bobbins, needles, etc. in it.



SEWING A BUTTON

1. Put the button on the fabric, keeping the buttonhole in align with the needle exactly. Lay down the presser foot.
2. Select stitch 04 / 05 / 06, which depends on the inside length of the buttonhole (normally we select 05), and turn the stitch density dial to the position E. Turn the hand wheel slowly to see if the needle runs properly through the holes of the button from left to right. Operate carefully to avoid damage to the needle or button.
3. Guide the thread through the needle correctly before starting to sew a button. Turn on and use the foot pedal to sew the button slowly. (Fig. 24)
4. Sewing about 5-6 stitches is enough for one button. If the button has four holes, you can change to the other 2 holes when having finished sewing one side. (Fig. 25)

Note: The metal foot presser may slip, so it's recommended to use the presser foot for button sewing. (Fig.26)

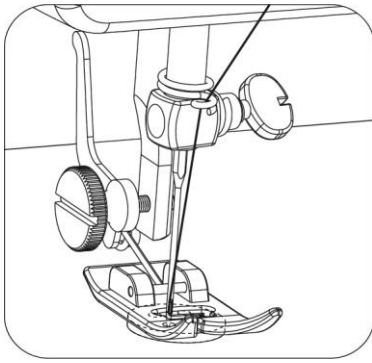


Fig.24

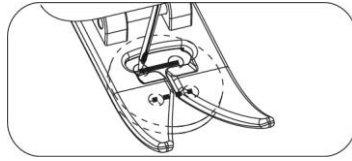


Fig.25

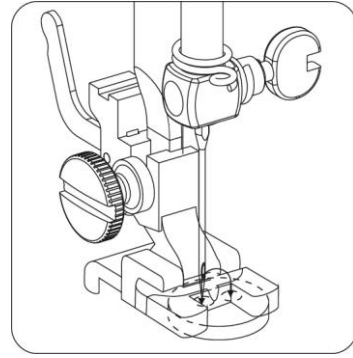


Fig.26

WINDING THE BOBBIN

1. Put a spool of thread on spool pin. (Fig.27)
2. Guide the thread through the bobbin winder tension disk on the upper side of the machine. (Fig.28 & Fig.29)
3. Lead the thread through the small hole of the empty bobbin and hold the thread on hand. Put the bobbin on the bobbin winder pin. (Fig.30)
4. Push the bobbin winder pin towards the bobbin winder stop. (Fig.31)
5. Turn on the machine and use foot pedal to wind the bobbin. Hold the thread end on hand for several seconds in case the thread break away from the bobbin. When the thickness of thread on the bobbin gets close to the bobbin winder stop, the machine will stop automatically.(Fig.32)
6. Release the foot pedal and turn off the machine. Remove the bobbin and cut off the thread. Slide the thread winder pin to the left. (Fig.33)

Note:

You can adjust a little the position of the bobbin winder stop with a screwdriver, to change the thickness of bobbin thread. Use the screwdriver properly. **Just turn the screw a little, never rotate the screw off!** (Fig.34)

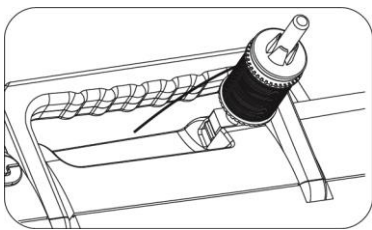


Fig.27

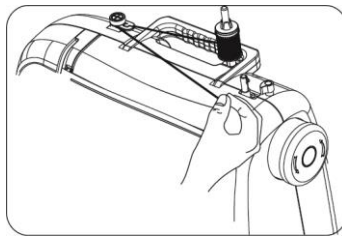


Fig.28

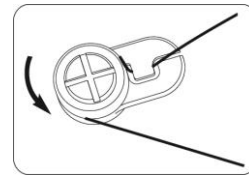


Fig.29

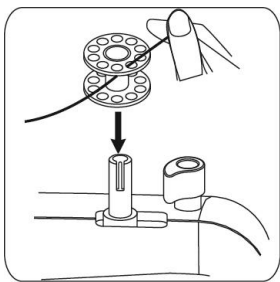


Fig.30

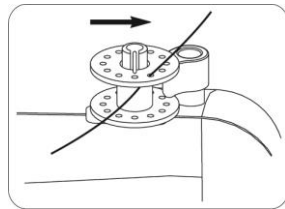


Fig.31

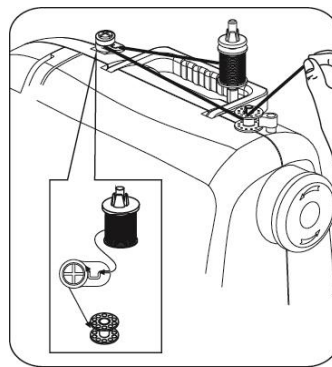


Fig.32

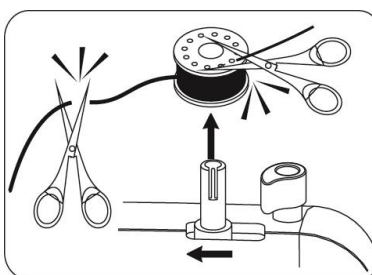


Fig.33

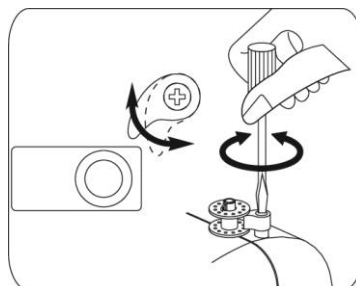


Fig.34

ADJUSTING STITCHING

1. As shown in the Fig.A, normal stitching shall have top and bottom threading evenly, neither over tight nor loose. (① = Top thread; ② = Cloth; ③ = Bottom thread)

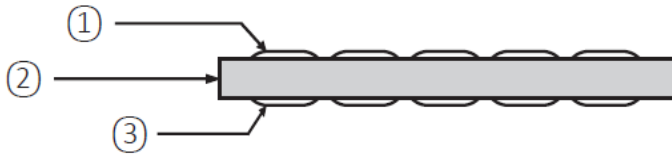


Fig.A

2. If the bottom threading looks like a straight line (Fig.B), which indicates the top thread is too loose. Please turn upper thread tension dial to direction with bigger number to increase pressure until the stitching returns to normal.



Fig.B

3. If the top thread looks like a straight line (Fig.C), which indicates an over-tight top thread. Please turn the upper thread tension dial to the direction with smaller number to reduce pressure until the stitching back to normal.



Fig.C

APPLICABLE CLOTH FOR SEWING

Sewing Presentation / Fabric specification	Cotton/Linen	Silk/Wool	Polyester	Elastic
Regular	√	×	√	△
Thick	√	×	√	△
Thin	√	×	×	×
Hard	√	√	√	△
Soft	×	×	×	×

Sewing effective:

√: means easy to sew

×: means difficult to sew

△: means not smooth to sew

Note:

1. The definition of the fabric thickness:

Thin (fabric): two layers of the fabric thickness < 0.35mm;

Thick (fabric): two layers of the fabric thickness > 0.8mm;

Regular (fabric): two layers of the fabric thickness ≥ 0.35mm and ≤ 0.8mm.

2. The definition of elastic cloth:

If the cloth, which size is "100mm x 30mm", is extending to over 106mm under 0.5KG tension force, then the cloth is defined elastic, otherwise it is inelastic.

3. Hard fabric: such as Jeans, fine canvas, etc.

4. Soft fabric: such as towel, duster, etc.

MORE TIPS

1. Make sure there is fabric under the needle when the machine is working and needle is moving, otherwise the machine will get stuck and the thread will be jammed.
2. Turn the hand wheel for 2 to 3 circles by hand to test if it goes smoothly or not before starting the machine. Direction to turn the hand wheel should be the same as the arrow's direction on the hand wheel.
3. Make sure the machine was threaded correctly (do not forget any step or have wrong threading).
4. Do not sew the cloth with too much elasticity, neither too thin (like silk) nor too thick cloth, please follow the IM for the applicable cloth.
5. If the machine gets stuck or jammed due to wrong operation, release the foot pedal and turn off the power switch immediately.

TECHNICAL DATA:

Adapter input: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 800 mA Max

Adapter output: 12 V DC, 2000 mA

Sewing Machine: 12 V DC, 2000 mA

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer. In addition to statutory legal rights, the purchaser has an option to claim under the terms of the following guarantee:

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use if the instruction manual is not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

Emerio Holland B.V.
Zomervaat 1A
2033 DA Haarlem
The Netherlands

Customer service:

T: +31(0)23 3034369

E: info.nl@emerio.eu

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Bedienungshinweise, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. **Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Ladegerät betrieben werden.**



5. Schalten Sie das Gerät stets aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und entfernen Sie das Fußpedal, wenn Sie:
die Nadel auswechseln;

die Nadel einfädeln;
die Unterfadenspule auswechseln;
Bestandteile auswechseln;
Batterien einlegen oder herausnehmen;
die Maschine reinigen;
nach jedem Gebrauch.

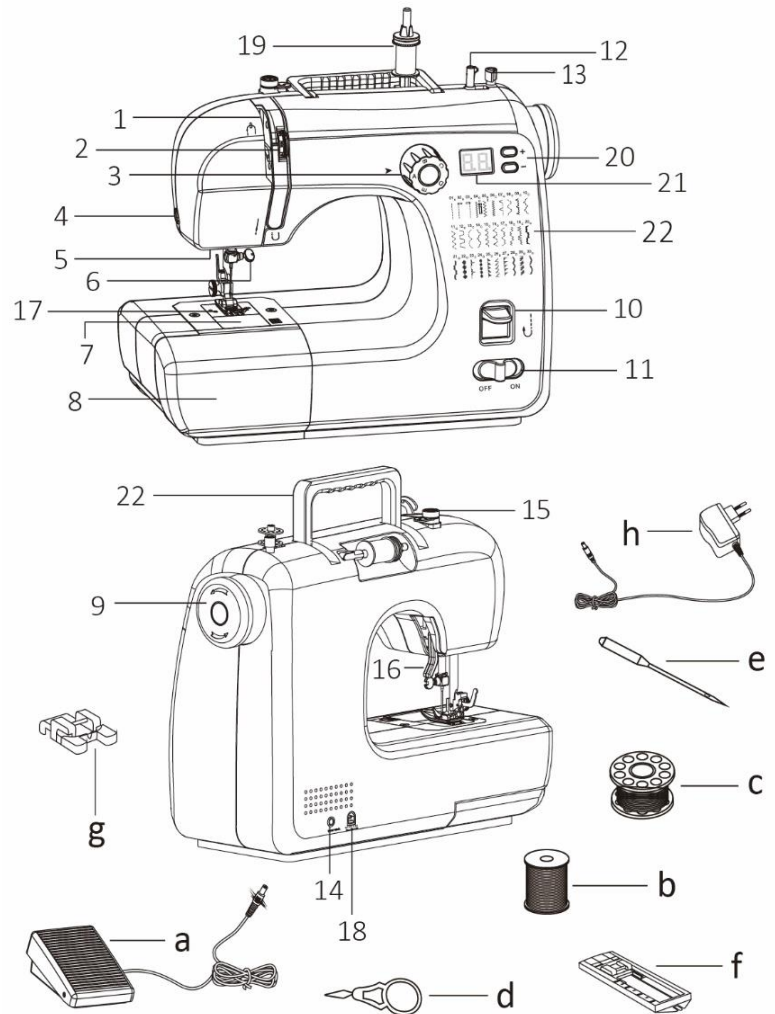
6. Lassen Sie die Maschine niemals laufen, wenn ein Faden in die Nadel eingefädelt ist, aber kein Stoff auf der Maschine liegt. Dadurch könnte die Nähmaschine beschädigt werden.
7. Halten Sie stets die Hände von der Nadel, dem Handrad, dem Drehknopf für die Oberfadenspannung und dem Drehknopf zur Musterauswahl. fern, wenn das Gerät in Betrieb ist.
8. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
9. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
10. Schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie seinen Netzstecker aus der Steckdose, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen.
11. Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen.
12. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
13. Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
14. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
15. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist.

16. Stellen Sie immer sicher, wenn die Maschine nicht in Betrieb ist, dass die Nähmaschine ausgeschaltet und von der Stromquelle getrennt ist, und entfernen Sie das Fußpedal.
17. Lagern Sie die Maschine an einem trockenen und gut belüfteten Ort.

BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Fadengeber
2. Drehknopf für Fadenspannung
3. Drehknopf für Stichbreite
4. Fadenschneider
5. Lampe
6. Nadelbefestigungsschraube
7. Unterfadenspule
8. Schublade
9. Handrad
10. Rückwärtstaste
11. Hauptschalter
12. Aufspuler
13. Spulenstopp
14. Fußpedal-Anschlussbuchse
15. Aufspuler-Spannungsscheibe
16. Nähfußhebel
17. Nähfuß
18. DC-Eingang
19. Spindel
20. Stichauswahlschalter ("+" / "-")
21. Digitale Anzeige des gewählten Stichmusters
22. Stichplatte

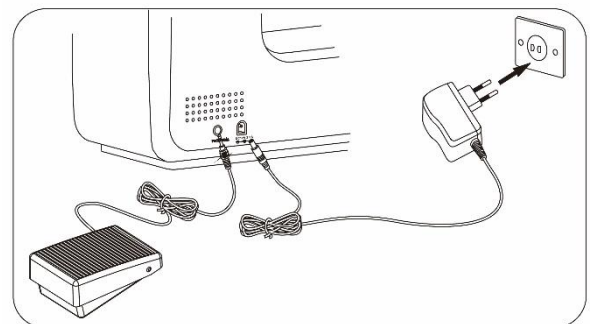
Hinweis – Das Handrad sollte immer im Uhrzeigersinn in der Richtung des Pfeils auf dem Handrad gedreht werden.

**Zubehör:**

- a) Fußpedal zur Drehzahlregelung
- b) Fadenspulen (2)
- c) Spulen (2)
- d) Nadeleinfädler
- e) Nadel
- f) Nähfuß zum Nähen von Knopflöchern
- g) Nähfuß zum Annähen von Knöpfen
- h) Netzteil

STARTEN DER MASCHINE

1. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass der Hauptschalter auf „OFF“ gestellt ist.
2. Verbinden Sie das Fußpedal, indem Sie den Stecker in die Fußpedalbuchse stecken.
3. Verbinden Sie den Stecker des Adapters mit der DC-Eingangsbuchse an der Rückseite der Maschine und den Netzstecker mit der Netzsteckdose.
4. Stellen Sie den Hauptschalter auf „ON“ und treten Sie auf das Fußpedal. Die Maschine setzt sich in Bewegung. Die Maschinengeschwindigkeit können Sie mit dem Fußpedal regulieren. Je stärker Sie es betätigen, desto schneller arbeitet die Nähmaschine. Wird das Fußpedal bis zum Anschlag durchgedrückt,



arbeitet die Maschine mit Höchstgeschwindigkeit.

Achtung: Achten Sie darauf, dass der Netzstecker von der Steckdose getrennt ist, wenn Sie die Maschine nicht benötigen, damit sie nicht versehentlich gestartet werden kann.

Hinweis: Die Maschine setzt sich nur in Betrieb, wenn der Hauptschalter in Position „ON“ bleibt und zugleich das angeschlossene Fußpedal betätigt wird.

AUSWECHSELN DER NADEL

Wenn die Nadel bricht oder Sie eine andere Nadel benötigen, um eine andere Stoffart zu nähen, folgen Sie einfach diesen Schritten:

Achtung: Um Verletzungen durch das versehentliche Starten der Maschine zu vermeiden, achten Sie darauf, erst den Schalter auf „OFF“ zu stellen, das Fußpedal zu entfernen und den Adapter aus der Steckdose zu ziehen.

1. Drehen Sie das Handrad, um die Nadel ganz nach oben zu stellen. Halten Sie die alte Nadel fest und lösen Sie die Nadelbefestigungsschraube. Entfernen Sie die alte Nadel und entsorgen Sie die Nadel ordnungsgemäß. (Abb.1)
2. Stecken Sie die neue Nadel mit der flachen Seite in die richtige Richtung zeigend (zur Rückseite) in die Halterung. Schieben Sie die Nadel unbedingt vollständig in die Halterung, bevor Sie die Nadelbefestigungsschraube anziehen. Ziehen Sie die Nadelbefestigungsschraube an. (Abb.2)

Achtung: Die Nadel muss korrekt ausgerichtet sein und die Befestigungsschraube fest angezogen sein, damit die Nadel nicht versehentlich herausfällt.

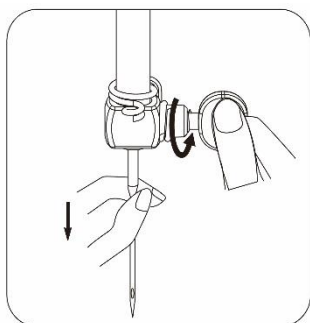


Abb.1

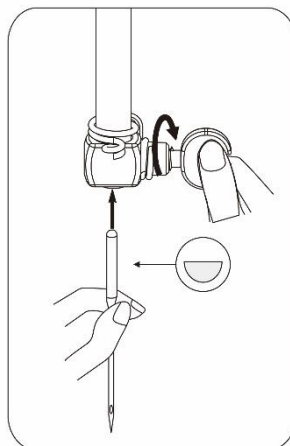


Abb. 2

AUSWECHSELN DES NÄHFUSSES

1. Entfernen des Nähfußes

Drehen Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn, um die Nadel ganz nach oben zu stellen. Heben Sie den Nähfußhebel an und drücken Sie den Hebel der Nähfußhalterung. Der Nähfuß fällt automatisch aus der Halterung. (Abb. 3)

2. Befestigen des Nähfußes

Legen Sie den Nähfuß unter die Nähfußhalterung, senken Sie den Nähfußhebel, drücken Sie die Halterung, um den Nähfuß wieder einzusetzen und stellen Sie den Nähfußhebel nach oben. (Abb. 4)

Achtung:

- Schalten Sie das Gerät stets aus und trennen Sie es von der Steckdose, wenn Sie den Nähfuß auswechseln.
- Wenn Sie den Nähfuß auswechseln, stellen Sie die Maschine bitte auf eine feste Fläche.
- Wenn Sie den Nähfuß nach unten stellen, halten Sie nicht Ihre Hand oder Finger darunter, um Verletzungen zu vermeiden.

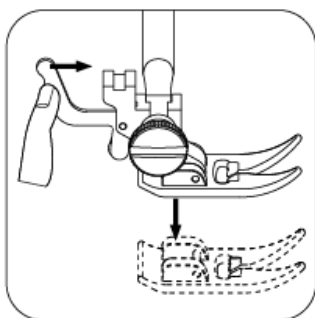


Abb. 3

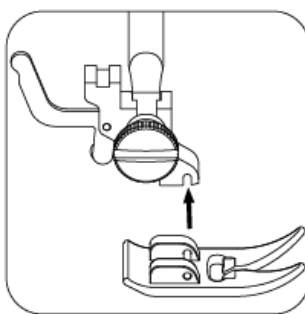


Abb. 4

3. Abnehmen und Anbringen der Nähfuß-Verriegelung

Drehen Sie die Rändelschraube mit einem Schraubendreher gegen den Uhrzeigersinn. Wenn sich die Schraube gelöst hat, kann die Nähfuß-Verriegelung abgenommen werden. (Abb. 5)

Zum Montieren der Nähfuß-Verriegelung setzen Sie diese gerade an der Säule an und führen Sie die Rändelschraube in die Bohrung der Säule ein. Ziehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn mit einem Schraubendreher fest. (Abb. 6)

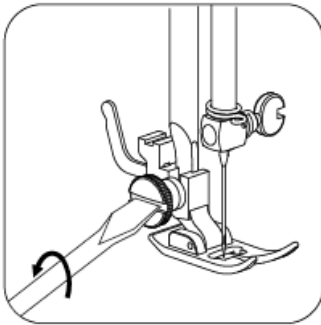


Abb. 5

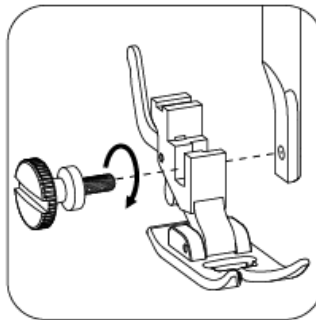


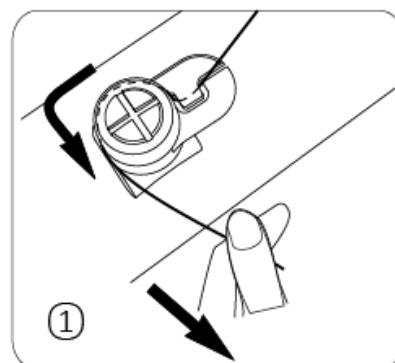
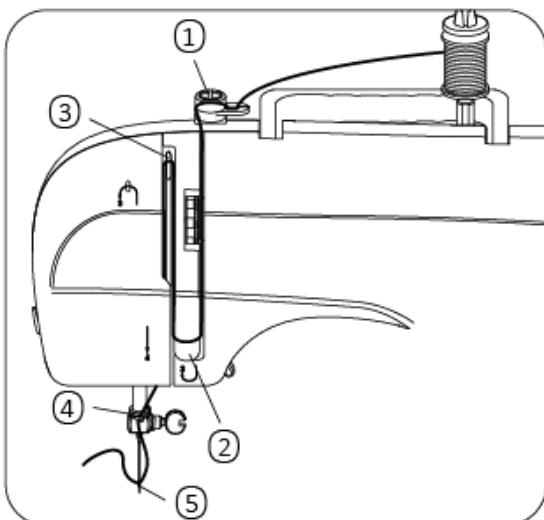
Abb. 6

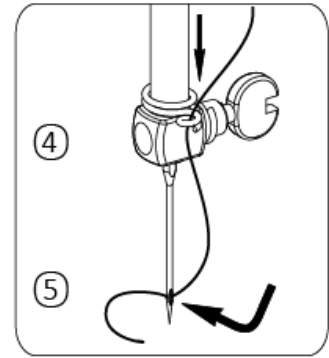
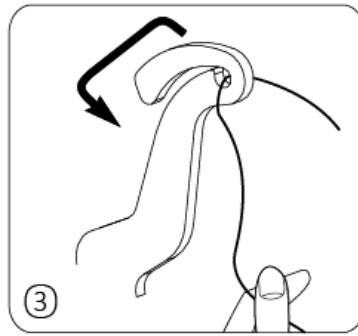
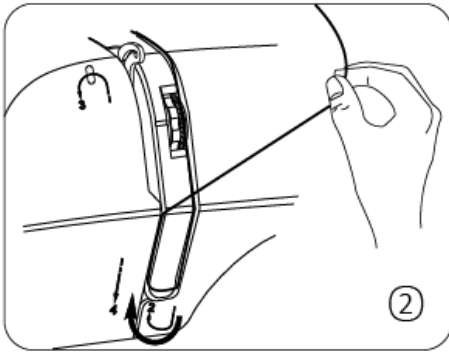
EINFÄDELN DER NÄHMASCHINE

1. Einfädeln des Oberfadens

Achtung: Schalten Sie das Gerät stets aus und trennen Sie es von der Steckdose, wenn Sie ein Garn einfädeln.

- 1) Drehen Sie das Handrad, um die Nadel ganz nach oben zu stellen.
- 2) Setzen Sie eine Garnspule auf die Garnspindel, setzen Sie die Garnspindelabdeckung darüber und ziehen Sie dann den Faden heraus
- 3) Ziehen Sie den Faden so, dass er durch die Spannungsscheibe des Aufspulers verläuft. (Markierung ① in der unten gezeigten Abb.)
- 4) Führen Sie den Faden dann durch die Kerbe und ziehen Sie ihn nach oben in Richtung des verchromten Fadengebers. (Markierungen ② in der unten gezeigten Abb.)
- 5) Führen Sie den Faden durch das Loch in dem verchromten Fadengeber und ziehen Sie ihn gerade nach unten zur Nadel. (Markierungen ③ in der unten gezeigten Abb.)
- 6) Fädeln Sie den Faden durch das Loch im Nadelhalter, dann von vorne nach hinten durch das Nadelöhr und ziehen Sie ihn 10 cm zur Rückseite. (Markierungen ④ und ⑤ in der unten gezeigten Abb.)





Hinweis:

Mit dem Einfädler lässt sich der Faden leichter durch die Öse hindurchführen. Führen Sie zuerst die Schlaufe der Einfädelhilfe von hinten nach vorn durch die Nadelöse hindurch. Ziehen Sie anschließend den Faden durch die Schlaufe. Ziehen Sie nun die Einfädelhilfe nach hinten, sodass der Faden durch die Nadelöse gezogen wird. (Abb. 7 & Abb. 8)

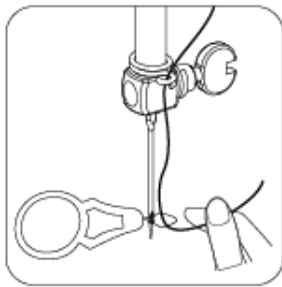


Abb. 7

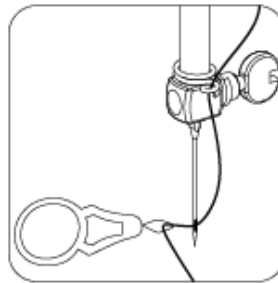


Abb. 8

2. Auswechseln der Unterfadenspule

- 1) Schieben Sie die Entriegelung neben der Unterfadenabdeckung nach rechts und nehmen Sie die Spulenabdeckung heraus (Abb. 9).
- 2) Setzen Sie eine neue Spule in die Halterung ein. Ziehen Sie 10 cm Faden heraus (Abb. 10 und 11).
- 3) Klappen Sie den Nähfußhebel hoch. Halten Sie das Ende des Oberfadens mit einer Hand fest und drehen Sie mit der anderen Hand das Handrad gegen den Uhrzeigersinn, sodass die Nadel nach oben und unten fährt. Der Nadelfaden nimmt den Spulenfaden auf und zieht ihn mit nach oben durch das Loch unter der Nadel hindurch (Abb. 12 und 13).
- 4) Schließen Sie die Abdeckung der Unterfadenspule wieder, trennen Sie die zwei Fäden und ziehen Sie diese zur Rückseite der Maschine unter den Nähfuß, lassen Sie dort etwa 15 cm Faden hängen. (Abb. 14)

Achtung:

- Schalten Sie das Gerät stets aus und trennen Sie es von der Steckdose, wenn Sie die Unterfadenspule auswechseln.
- Verwenden Sie bitte Metallspulen, andernfalls kann der magnetische Halter den Unterfaden nicht straffen und korrekt funktionieren.

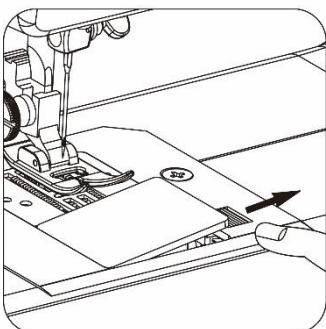


Abb. 9

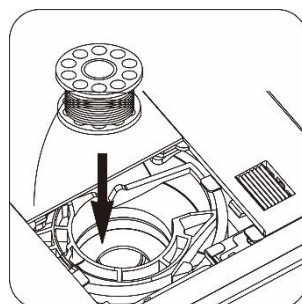


Abb. 10

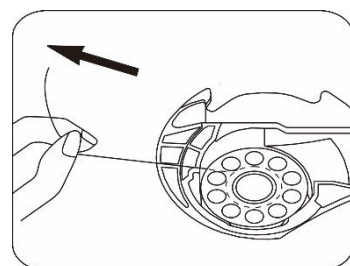


Abb. 11

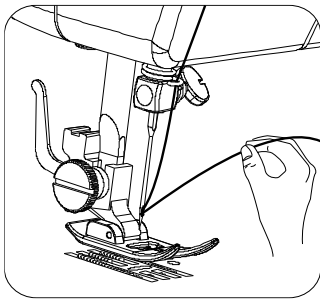


Abb. 12

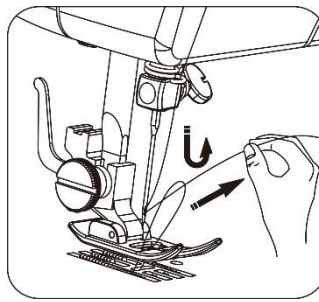


Abb. 13

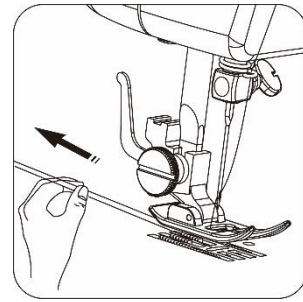


Abb. 14

NÄHEN

1. Drehen Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn, um die Nadel ganz nach oben zu stellen.
2. Heben Sie den Nähfußhebel an und legen Sie den Stoff, den Sie nähen möchten, unter den Nähfuß (Abb. 15).
3. Klappen Sie den Nähfuß nach unten. (Abb. 16).
4. Drücken Sie den Stichwahlschalter, um das gewünschte Stichmuster auszuwählen. Im Display wird die Nummer des gewählten Sticks angezeigt. Für jeden Stick wird eine Stichbreite empfohlen. Die Angaben stehen neben der Stichnummer auf der Stichplatte. Stellen Sie am Stellrad für die Stichbreite die Breite ein, die dem gewählten Stichmuster entspricht.

Achtung:

- Bevor Sie das Stichmuster ändern, schalten Sie das Gerät bitte aus und stellen Sie die Nadel mithilfe des Handrades nach ganz oben, damit die Nadel nicht steckenbleibt und verbogen wird.
- Das Stichmuster darf nicht geändert werden, während die Maschine läuft, sonst könnte die Nadel und/oder Maschine beschädigt werden.
- 5. Drehen Sie das Handrad mehrmals, um sicherzustellen, dass die Stiche sich nicht verheddern.
- 6. Stellen Sie den Hauptschalter auf "ON" und betätigen Sie das Fußpedal. Die Maschine startet den Nähvorgang. Sie können die Nähgeschwindigkeit mit dem Fußpedal regulieren. Zu Anfang empfehlen wir eine niedrige Geschwindigkeit.
- 7. Wenn Sie das Nähen abgeschlossen haben, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Adapter aus der Steckdose, drehen Sie das Handrad, um die Nadel nach ganz oben zu stellen, stellen Sie den Nähfuß nach oben und entfernen Sie dann vorsichtig den Stoff von der Nähmaschine und schneiden Sie den Faden mit dem Fadenschneider (Abb. 17 und 18) ab.

Tipps:

- Bitte drehen Sie das Handrad, wenn es schwierig ist den Stoff zu entfernen, und ziehen Sie dann den Stoff vorsichtig heraus.
- Wenn der Faden verheddert ist oder festsetzt, drehen Sie bitte das Handrad und ziehen Sie gleichzeitig leicht am Faden, um ihn zu lösen. Der Mechanismus der Unterfadenspule ist empfindlicher; durch unsachgemäße Handhabung könnte er beschädigt werden. Bitte schieben oder ziehen Sie die Unterfadenspule nicht mit den Fingern oder einem anderen Hilfsmittel.

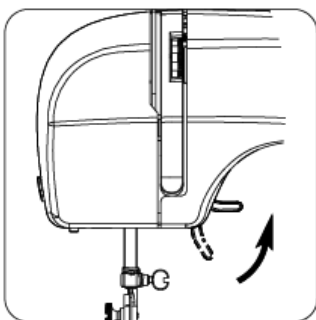


Abb.15

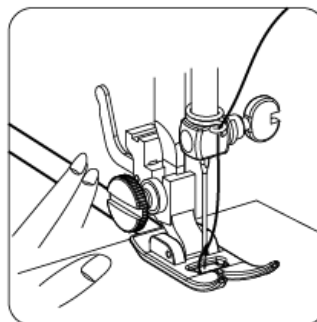


Abb.16

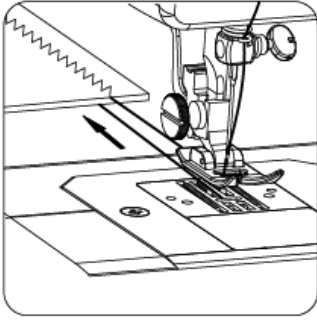


Abb.17

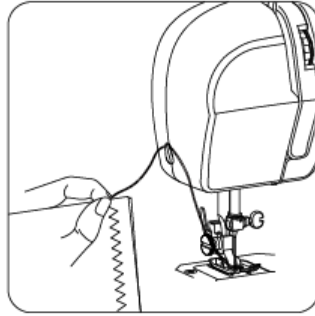


Abb.18

EIGENSCHAFTEN

1. Auswahl der Stichmuster

Mit der Stichauswahl-taste können Sie das gewünschte Stichmuster auswählen. Schauen Sie auf der Stichplatte die passende Stichbreite nach. Stellen Sie anhand der 5 Rasten (A/B/C/D/E) auf dem Stellrad die entsprechende Stichbreite ein.

Achtung:

- Bevor Sie das Stichmuster ändern, schalten Sie das Gerät bitte aus und stellen Sie die Nadel mithilfe des Handrades nach ganz oben, damit die Nadel nicht steckenbleibt und verbogen wird.
- Das Stichmuster darf nicht geändert werden, während die Maschine läuft, sonst könnte die Nadel und/oder Maschine beschädigt werden.

2. Rückwärtsnähen

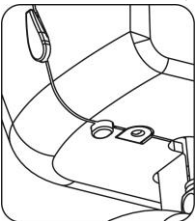
Rückwärtsnähen (Steppstich) ist hilfreich zum Vernähen der Nahtanfänge und Nahtenden. Um diese Funktion zu nutzen, gehen Sie folgendermaßen vor:

- 1) Nähen Sie wie gewöhnlich vorwärts, halten Sie dann die Rückwärtstaste an der Vorderseite der Nähmaschine gedrückt, um rückwärts zu nähen.
- 2) Um wieder vorwärts zu nähen, lassen Sie einfach die Rückwärtstaste los.

Hinweis: Das Rückwärtsnähen kann nur bei den Stichmustern 1 bis 3 angewendet werden.

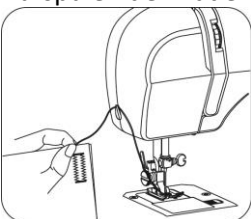
3. Arbeitslampe

Falls Sie mehr Licht benötigen, drücken Sie den Lichtschalter, um die Lampe einzuschalten. Drücken Sie den Schalter erneut, um die Lampe auszuschalten. Sie können die Arbeitsleuchte nicht selbst ersetzen.



4. Fadenschneider

Die Maschine besitzt einen Fadenschneider in der Mitte der linken Seite. Er kann nach dem Nähen oder Aufspulen den Faden abschneiden.



5. Ärmel nähen

Diese Nähmaschine kann Ärmel oder enge Öffnungen in Kleidungsstücken nähen. Heben Sie den Nähfuß an.

Legen Sie das Kleidungsstück über den Näharm. Senken Sie den Nähfuß und folgen Sie den normalen Nähanleitungen.



6. Manuell Knopflöcher nähen

1. Ziehen Sie den Stoff unter den Nähfuß und klappen Sie den Nähfuß auf die Stelle des Stoffs, an der Sie das Knopfloch nähen wollen. Wählen Sie dann Stich Nr. 05 und stellen Sie das Handrad für die Stichbreite auf Position E.
2. Schalten Sie die Maschine ein und nähen Sie 5 bis 6 Stiche mit dem Fußpedal. Unterbrechen Sie dann. (Abb. 19)
3. Wählen Sie Stich 04 und stellen Sie das Handrad für die Stichbreite auf D. Schalten Sie die Maschine ein und betätigen Sie das Fußpedal, um den Stoff bis zur passenden Länge zu nähen. Halten Sie dann an. Versuchen Sie, die Nähte möglichst gerade auszuführen. (Abb. 20)
4. Wählen Sie Stich 05 und stellen Sie das Handrad für die Stichbreite auf E. Schalten Sie die Maschine ein und nähen Sie mit dem Fußpedal 5 bis 6 Stiche. Halten Sie dann an. (Abb. 21)
5. Klappen Sie den Nähfuß hoch und drehen Sie den Stoff um 180° (Abb. 22).
6. Wählen Sie Stich 04 und stellen Sie das Handrad für die Stichbreite auf D. Schalten Sie die Maschine ein und nähen Sie mit dem Fußpedal, bis das Knopfloch fertig genäht ist. (Abb. 23)

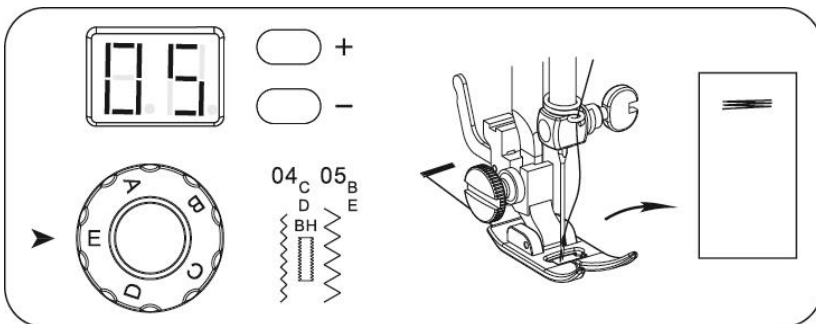


Abb. 19

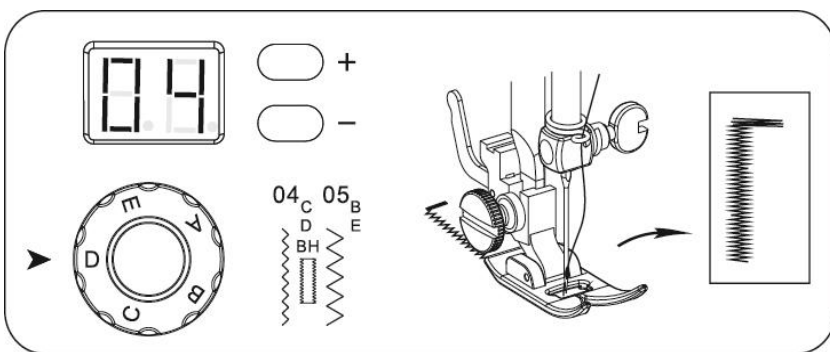


Abb. 20

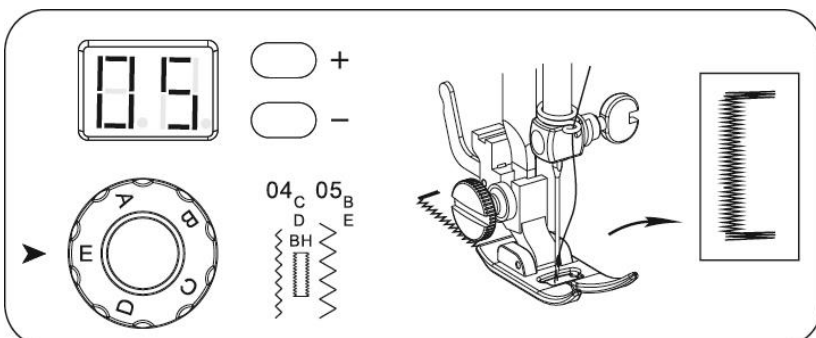


Abb. 21

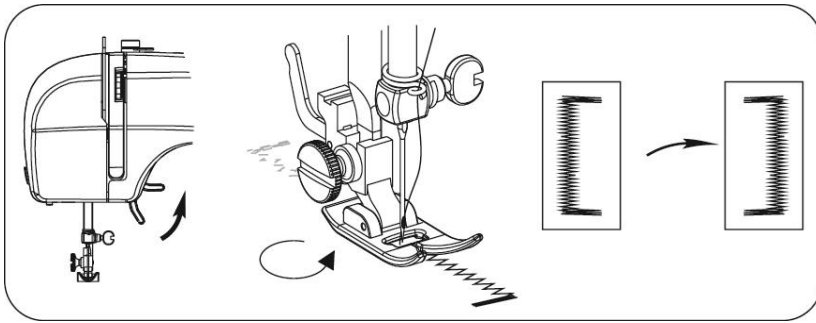


Abb. 22

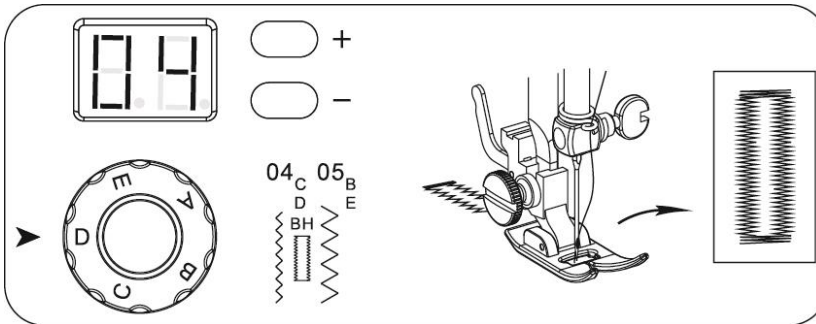


Abb. 23

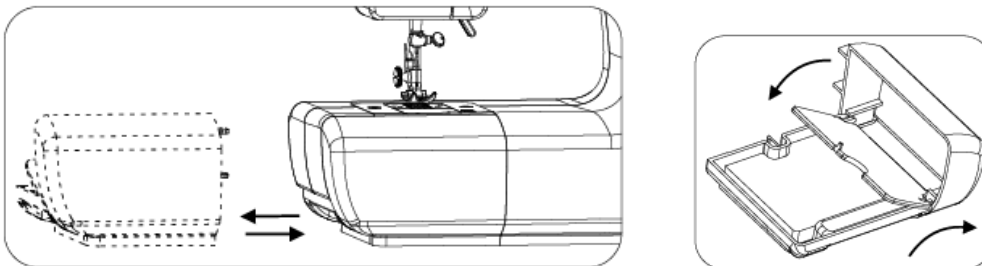
Hinweis:

Mit dem unten gezeigten Nähfuß gelingt das Nähen von Knopflöchern erheblich besser. Zur Orientierung ist er mit Maßangaben versehen.



7. Schublade

Diese Schublade ist ein Fach zum Aufbewahren von Zubehör. Sie kann herausgezogen werden und Sie können darin Ersatzspulen, Nadeln usw. aufbewahren.



EINEN KNOPF ANNÄHEN

1. Legen Sie den Kopf auf den Stoff. Das Knopfloch muss dabei exakt mit der Nadelposition fluchten. Klappen Sie den Nähfuß herunter.
2. Wählen Sie Stich 04, 05 oder 06, je nach Innenlänge des Knopfflochs (wir wählen normalerweise 05). Stellen Sie das Handrad für die Stichbreite auf E. Drehen Sie langsam das Handrad, um zu kontrollieren, ob die Nadel die Löcher des Knopfs von links nach rechts einwandfrei durchfährt. Gehen Sie vorsichtig vor, um Schäden an der Nadel oder am Knopf zu vermeiden.
3. Fädeln Sie den Faden korrekt in die Nadel ein, bevor Sie einen Knopf annähen. Schalten Sie die Maschine ein und nähen Sie den Knopf mit dem Fußpedal langsam an. (Abb. 24)
4. Etwa 5 bis 6 Stiche reichen für einen Knopf aus. Wenn der Knopf vier Löcher hat, können Sie zu den anderen 2 Löchern wechseln, wenn Sie eine Seite fertig genäht haben. (Abb. 25)

Hinweis: Der Metallnähfuß kann abrutschen. Deshalb wird zum Knopfnähen auch der Knopf-Nähfuß empfohlen. (Abb. 26)

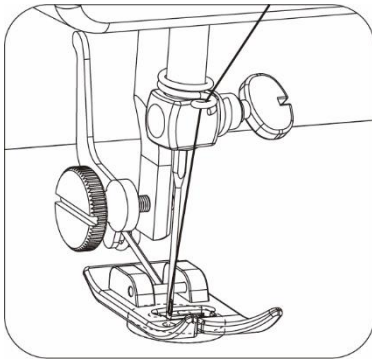


Abb. 24

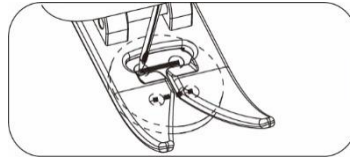


Abb. 25

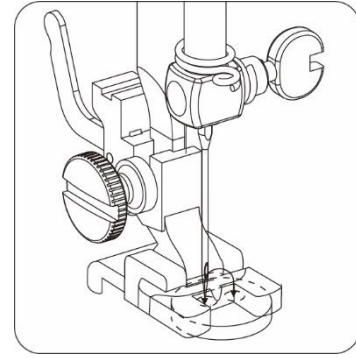


Abb. 26

AUFSPULEN

1. Setzen Sie eine Garnspule auf den Garnspulenhalter. (Abb. 27)
2. Führen Sie den Faden durch die Aufspuler-Spannungsscheibe auf der Maschine. (Abb. 28 & Abb. 29)
3. Fädeln Sie den Faden durch das kleine Loch im leeren Spulengehäuse und halten Sie den Faden mit einer Hand fest. Stecken Sie die Spule auf den Aufspuler. (Abb. 30)
4. Schieben Sie den Aufspuler in Richtung des Spulenstopps. (Abb. 31)
5. Schalten Sie die Maschine ein und betätigen Sie das Fußpedal, um den Spulenfaden aufzuwickeln. Halten Sie das Fadenende mehrere Sekunden mit der Hand fest, falls sich der Faden aus der Spule löst. Wenn der aufgespulte Faden fast so dick ist, dass er den Spulenstopp erreicht, hält die Maschine automatisch an. (Abb. 32)
6. Nehmen Sie den Fuß vom Pedal und schalten Sie die Maschine aus. Nehmen Sie die Spule ab und schneiden Sie den Faden ab. Schieben Sie den Spulenstopp nach links. (Abb. 33)

Hinweis:

Die Position des Spulenstopps können Sie mit einem Schraubendreher leicht korrigieren, um die Dicke des aufgespulten Fadens zu verändern. Benutzen Sie den Schraubendreher korrekt. **Drehen Sie nur ein wenig an der Schraube, sie sollte aber niemals abgeschraubt werden!** (Abb. 34)

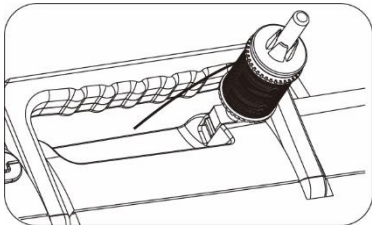


Abb. 27

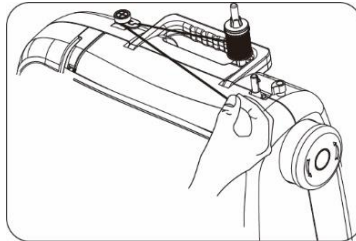


Abb. 28

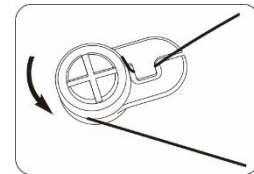


Abb. 29

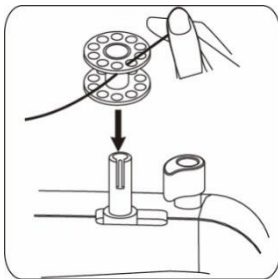


Abb. 30

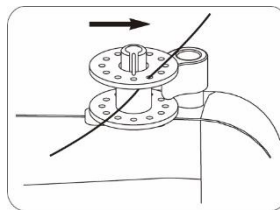


Abb. 31

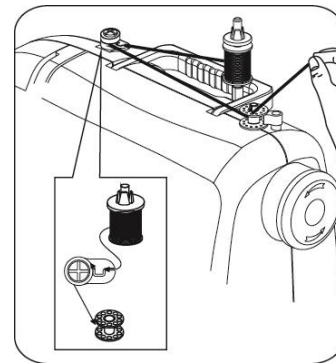


Abb. 32

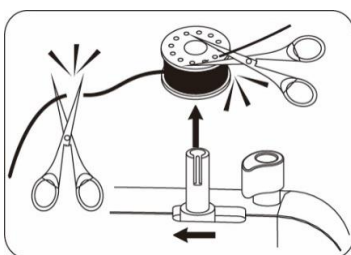


Abb. 33

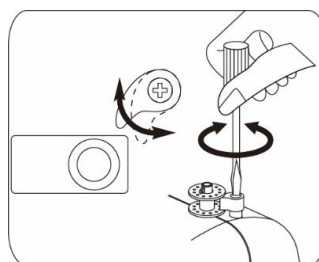


Abb. 34

ANPASSEN DER NAHT

1. Wie in Abb. A gezeigt, sollte eine normale Naht gleichmäßig aus Ober- und Unterfaden gebildet werden, weder zu straff noch zu locker. (① = Oberfaden; ② = Stoff; ③ = Unterfaden)

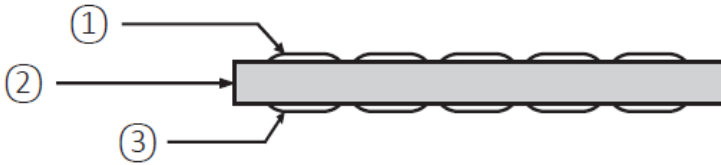


Abb. A

2. Wenn der Unterfaden wie eine gerade Linie aussieht (Abb. B), ist der Oberfaden zu locker. Drehen Sie bitte den Drehknopf für die Oberfadenspannung auf eine höhere Zahl, um die Spannung zu erhöhen, bis die Naht wieder normal ist.



Abb. B

3. Wenn der Oberfaden wie eine gerade Linie aussieht (Abb. C), ist der Oberfaden zu straff. Drehen Sie bitte den Drehknopf für die Oberfadenspannung auf eine kleinere Zahl, um die Spannung zu verringern, bis die Naht wieder normal ist.



Abb. C

GEEIGNETE STOFFE

Erklärung / Stoff	Baumwolle/Leinen	Seide/Wolle	Polyester	Elastisch
Stoffeigenschaften				
Regulär	✓	×	✓	△
Dick	✓	×	✓	△
Dünn	✓	×	×	×
Hart	✓	✓	✓	△
Weich	×	×	×	×

Zeichenerklärung:

✓: einfach zu nähen

×: schwierig zu nähen

△: wellt sich beim Nähen

Hinweis:

1. Definition der Stoffdicke:

Dünn (Stoff): zwei Stofflagen < 0,35 mm;

Dick (Stoff): zwei Stofflagen > 0,8 mm;

Normal (Stoff): zwei Stofflagen ≥ 0,35 mm und ≤ 0,8 mm.

2. Welche Stoffe gelten als elastisch:

Wenn ein Stoff von einer Größe von „100 mm x 30 mm“ sich mit einer Kraft von weniger als 0,5 kg auf über 106 mm dehnen lässt, gilt dieser Stoff als elastisch,

3. Feste Stoffe wie Jeans, dünnes Segeltuch usw.

4. Weiche Stoffe wie Handtücher, Staubtücher usw.

WEITERE TIPPS

1. Achten Sie darauf, dass sich unter der Nadel Stoff befindet, wenn die Maschine läuft und die Nadel sich bewegt, sonst wird sich die Maschine festfahren und der Faden steckenbleiben.
2. Drehen Sie vor dem Starten der Maschine das Handrad zwei- bis dreimal, um zu prüfen, ob es sich leichtgängig drehen lässt. Das Handrad sollte in Richtung des Pfeils gedreht werden, der sich auf dem Handrad befindet.
3. Achten Sie darauf, dass die Maschine korrekt eingefädelt wird (lassen Sie keinen Schritt aus, sonst ist die Maschine falsch eingefädelt).
4. Nähen Sie keine Stoffe, die entweder zu elastisch, zu dünn (wie Seide) oder zu dick sind. Bitte folgen Sie den Anleitungen bezüglich der geeigneten Stoffe.
5. Wenn die Maschine festgefahren ist oder aufgrund unsachgemäßer Handhabung blockiert, stellen Sie die Maschine mit dem Ein/Aus- und Geschwindigkeitsschalter sofort aus.

TECHNISCHE DATEN:

Adapter-Eingangsleistung: 100-240 V AC, 50/60 Hz, max. 800 mA

Adapter-Ausgangsleistung: 12 V DC, 2000 mA

Nähmaschine: 12 V DC, 2000 mA

GARANTIE UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler. Zusätzlich zu den gesetzlichen Rechten hat der Käufer die Option, gemäß den folgenden Bedingungen Garantie zu fordern:

Wir bieten eine 2-jahres-Garantie für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Garantie abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Garantie ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Garantie, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Garantie nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio Holland B.V.
Zomervaart 1A
2033 DA Haarlem
The Netherlands

Kundendienst:

T: +31(0)23 3034369

E: info.nl@emerio.eu

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre la risques impliqués.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. **La machine ne doit être utilisée qu'avec l'unité d'alimentation électrique fournie avec celle-ci.**



5. Éteignez toujours la machine, débranchez le câble d'alimentation de la prise murale et enlevez la pédale lorsque :
 - vous changez l'aiguille ;
 - vous enfilez l'aiguille ;
 - vous changez la bobine inférieure ;
 - vous changez n'importe quelle pièce ;

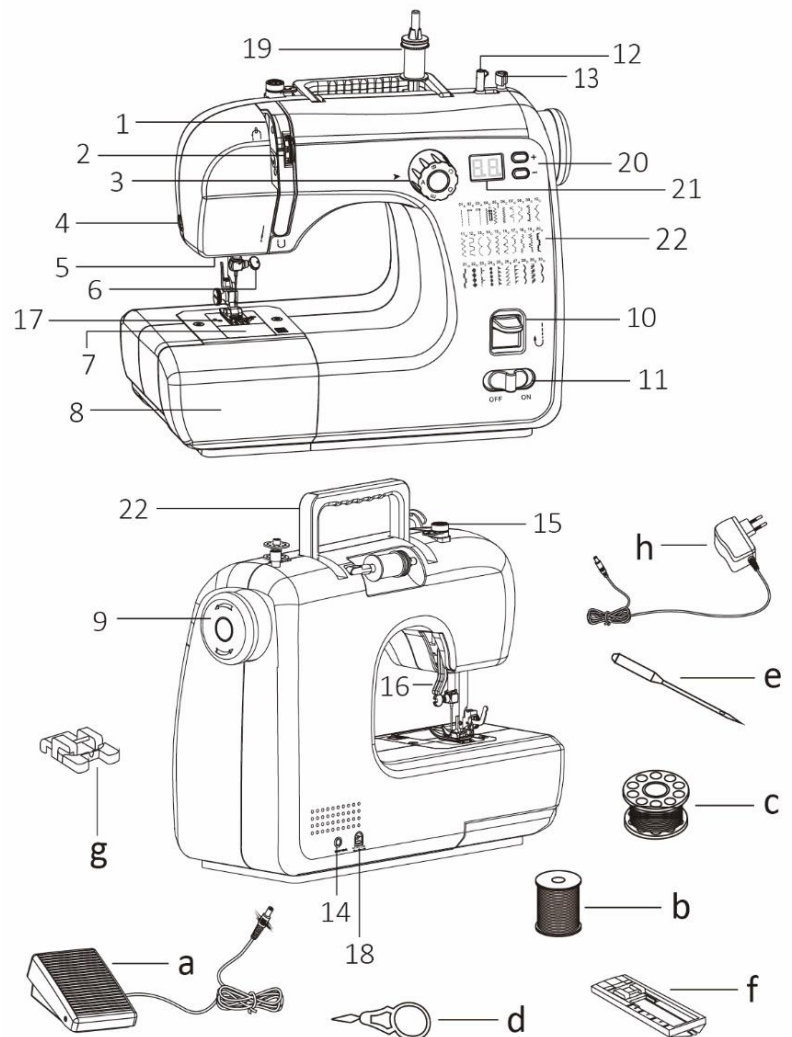
vous insérez ou retirez les piles ;
vous nettoyez la machine ;
après chaque utilisation.

6. Ne faites jamais fonctionner la machine lorsqu'il y a du fil dans l'aiguille mais pas de tissu sur la machine. Cela pourrait endommager la machine.
7. Gardez toujours vos mains éloignées de l'aiguille, du volant, du sélecteur de tension du fil supérieur et du sélecteur de point lorsque la machine est en marche.
8. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela pourrait causer un choc électrique.
9. Ne laissez jamais la machine sans surveillance quand elle est en fonctionnement.
10. Arrêter la machine ou la débrancher lorsqu'elle est laissée sans surveillance.
11. Débrancher l'appareil avant de réaliser toute opération d'entretien.
12. Cette machine n'est pas conçue pour un usage commercial.
13. N'utilisez pas la machine à l'extérieur.
14. N'utilisez pas cette machine à un usage autre que celui pour laquelle elle a été conçue.
15. N'utilisez jamais la machine si elle est endommagée.
16. Lorsque la machine à coudre n'est pas utilisée, assurez-vous qu'elle est éteinte et débranchée de l'alimentation électrique et retirez la pédale.
17. Conservez la machine dans un endroit sec et ventilé.

DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Levier releveur
2. Sélecteur de tension du fil
3. Sélecteur de densité du point
4. Coupe-fil
5. Lampe
6. Vis du serre-aiguille
7. Bobine inférieure
8. Tiroir
9. Volant
10. Bouton d'inversion
11. Bouton marche/arrêt
12. Broche du bobineur
13. Arrêt du bobineur
14. Prise d'entrée de la pédale
15. Disque de tension du bobineur
16. Releveur de pied presseur
17. Pied presseur
18. Alimentation CC
19. Broche
20. Bouton de sélection du point (« + »/« - »)
21. Affichage numérique du point sélectionné
22. Panneau des points

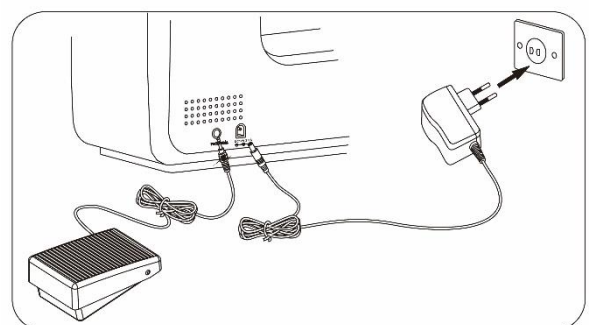
Remarque : le volant doit toujours être tourné dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, comme l'indique la flèche sur le volant.

**Accessoires :**

- a) Pédale avec contrôle de vitesse
- b) Canette (X 2)
- c) Bobine (X 2)
- d) Enfile-aiguille
- e) Aiguille
- f) Pied presseur pour boutonniers
- g) Pied presseur pour boutons
- h) Adaptateur

MISE EN MARCHÉ DE LA MACHINE

1. Avant l'utilisation, assurez-vous que le bouton marche/arrêt est placé sur la position « OFF » (arrêt).
2. Connectez la pédale en insérant la fiche dans la prise d'entrée de la pédale.
3. Connectez l'adaptateur secteur à la prise d'entrée CC située à l'arrière de la machine, puis branchez l'adaptateur à une prise de courant.
4. Placez le bouton marche/arrêt sur la position « ON » (marche), puis appuyez sur la pédale. La machine se



met en marche. Vous pouvez régler la vitesse de la machine à l'aide de la pédale. Plus vous appliquez de force sur la pédale, plus la machine coud rapidement. Lorsque la pédale est appuyée à fond, la machine fonctionne à la vitesse la plus élevée.

Attention : Assurez-vous que la fiche est débranchée de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas la machine, afin qu'elle ne se mette pas en marche accidentellement.

Remarque : La machine ne fonctionne que lorsque son bouton marche/arrêt reste sur la position « ON » (marche) et que vous appuyez en même temps sur la pédale connectée.

REPLACEMENT DE L'AIGUILLE

Si l'aiguille se casse ou si vous avez besoin d'une aiguille différente pour coudre un type de tissu différent, procédez comme suit :

Attention : Pour éviter toute blessure due à un démarrage accidentel de la machine, assurez-vous d'éteindre l'interrupteur, retirez d'abord la pédale de commande et la prise de l'adaptateur.

1. Tournez le volant pour relever l'aiguille dans sa position la plus haute. Tenez l'ancienne aiguille et desserrez la vis du pince-aiguille. Retirez l'ancienne aiguille et jetez-la correctement. (Schéma 1)
2. Insérez la nouvelle aiguille dans la pince avec le côté plat dans le bon sens (vers l'arrière). Assurez-vous de pousser l'aiguille complètement dans la pince avant de serrer la vis du pince-aiguille. Serrez la vis du pince-aiguille. (Schéma 2)

Attention : Le sens de l'aiguille doit être correct et assurez-vous de serrer la vis du serre-aiguille pour éviter que l'aiguille ne tombe.

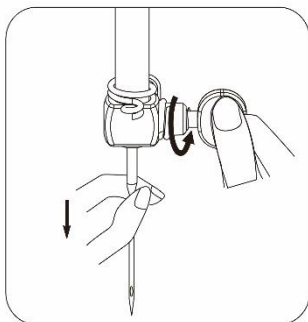


Schéma 1

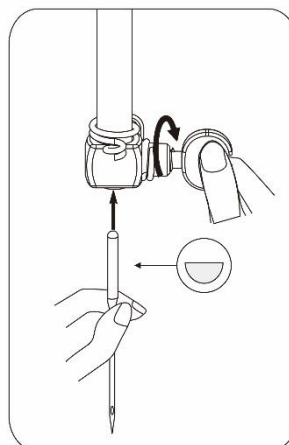


Schéma 2

REPLACEMENT DU PIED PRESSEUR

1. Retrait du pied presseur

Tournez le volant en sens inverse des aiguilles d'une montre pour relever l'aiguille dans sa position la plus haute. Levez le pied presseur et appuyez sur le levier de verrouillage du pied presseur. Le pied presseur sera automatiquement dégagé du dispositif de verrouillage. (Schéma 3)

2. Installation du pied presseur

Placez le pied presseur sous le dispositif de verrouillage du pied presseur, abaissez le levier releveur, appuyez sur le dispositif de verrouillage pour réinitialiser le pied et relevez le levier. (Schéma 4)

Attention :

- Éteignez toujours la machine et débranchez-la de la prise secteur avant de remplacer le pied presseur.
- Lorsque vous remplacez le pied presseur, placez la machine sur une surface stable.
- Lorsque vous placez le pied presseur en bas, ne placez pas votre main ou vos doigts sous celui-ci pour éviter de vous blesser.

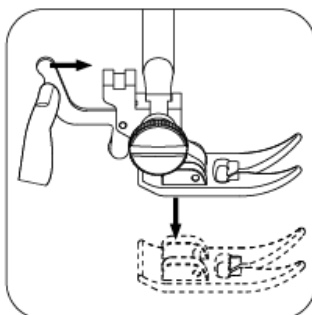


Schéma 3

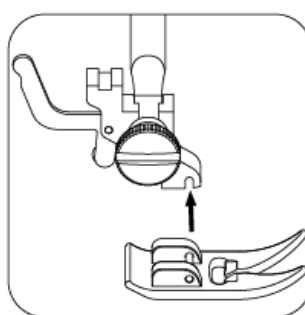


Schéma 4

3. Retrait et installation du dispositif de verrouillage du pied presseur

Utilisez un tournevis pour tourner la vis moletée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Lorsque la vis est desserrée, le dispositif de verrouillage du pied presseur peut être retiré. (Schéma 5)

Pour remettre le dispositif de verrouillage du pied presseur en place, alignez le dispositif au tube et insérez la vis moletée dans le trou correspondant sur le tube. Serrez la vis en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'un tournevis. (Schéma 6)

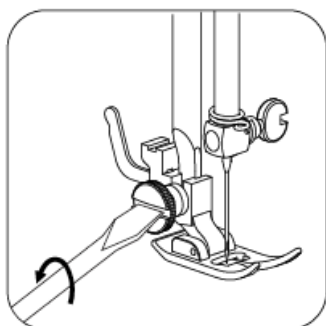


Schéma 5

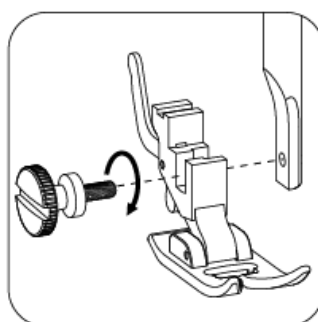


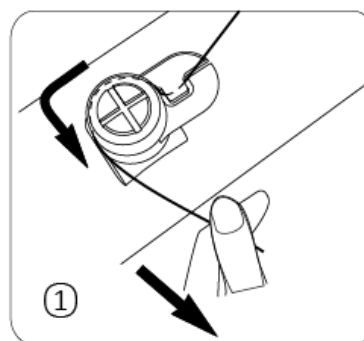
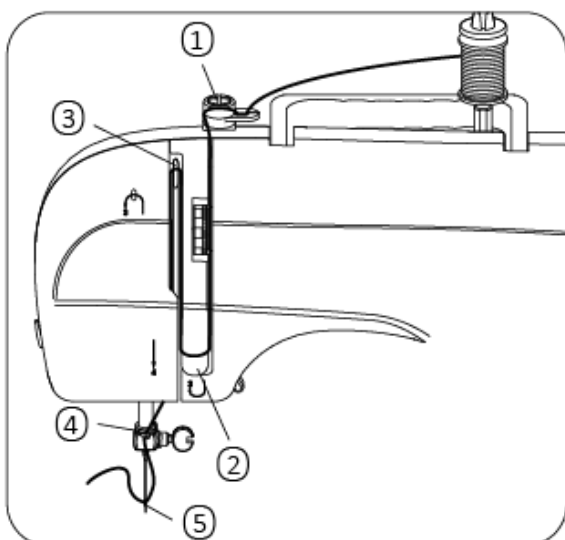
Schéma 6

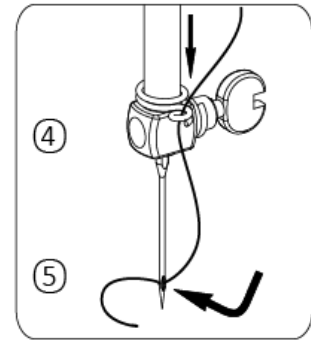
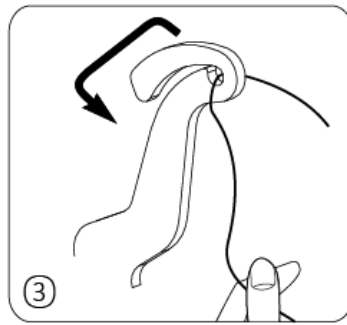
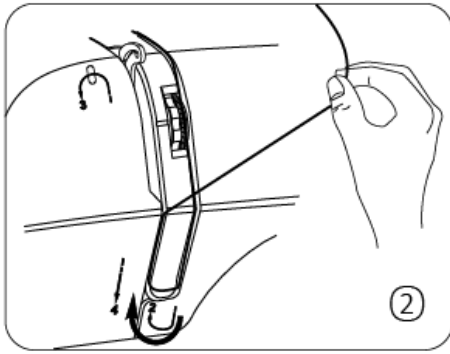
ENFILAGE DE LA MACHINE À COUDRE

1. Enfilage du fil supérieur

Attention : Éteignez toujours la machine et débranchez-la de la prise secteur lorsque vous enfilez le fil.

- 1) Tournez le volant pour relever l'aiguille dans sa position la plus haute.
- 2) Placez une canette sur la broche du fil, placez le couvercle de la broche du fil, puis tirez le fil.
- 3) Tirez sur le fil et laissez-le passer à travers le disque de tension du bobineur. (numéro ① dans le schéma ci-dessous)
- 4) Faites passer le fil à travers la rainure et tirez-le vers le levier releveur chromé. (numéro ② dans le schéma ci-dessous)
- 5) Passez le fil à travers le trou du levier chromé et tirez-le vers le bas jusqu'à l'aiguille. (numéro ③ dans le schéma ci-dessous)
- 6) Faites passer le fil dans le trou du porte-aiguille, puis dans le chas de l'aiguille de l'avant vers l'arrière et tirez-le jusqu'à 10cm vers l'arrière. (numéros ④ et ⑤ dans le schéma ci-dessous)





Remarque :

Un enfile-aiguille peut aider à faire passer le fil dans le chas de l'aiguille. Tout d'abord, faites passer l'anneau de l'enfile-aiguille à travers le chas de l'aiguille, de l'arrière vers l'avant, puis placez le fil dans l'anneau. Tirez l'enfile-aiguille vers l'arrière et le fil passera alors dans le chas de l'aiguille. (Schéma 7 et Schéma 8)

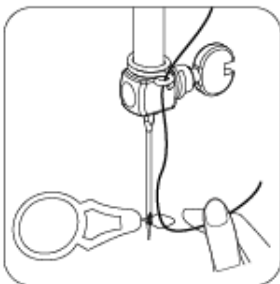


Schéma 7

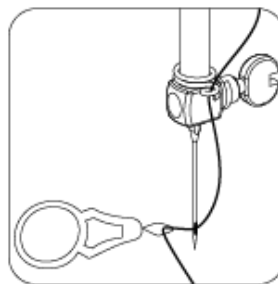


Schéma 8

2. Remplacement de la bobine inférieure

- 1) Faites glisser le bouton de déverrouillage à côté du couvercle de la bobine vers la droite et enlevez le couvercle de la bobine (Schéma 9).
- 2) Mettez une nouvelle bobine dans le support. Laissez pendre 10 cm de fil (Schéma 10 et Schéma 11).
- 3) Levez le releveur de pied presseur. Tenez l'extrémité du fil supérieur avec une main et tournez le volant en sens inverse des aiguilles d'une montre avec l'autre main pour que l'aiguille descende et monte ; le fil de l'aiguille accrochera le fil de la bobine et le tirera vers le haut à travers le trou situé sous l'aiguille (Schéma 12 et Schéma 13).
- 4) Replacez le couvercle de la bobine et séparez les deux fils en les tirant vers l'arrière de la machine sous le pied presseur; laissez pendre les fils sur environ 15 cm. (Schéma 14)

Attention :

- Éteignez toujours la machine et débranchez-la de la prise secteur avant de remplacer la bobine inférieure.
- Veuillez utiliser des bobines en métal, sinon le support magnétique ne pourra pas tendre le fil de la bobine et ne fonctionnera pas correctement.

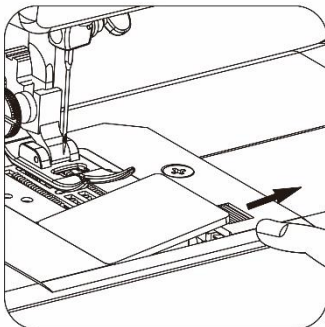


Schéma 9

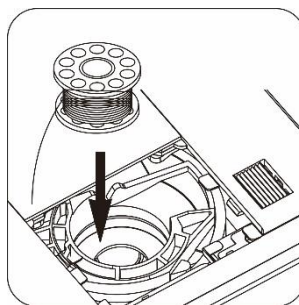


Schéma 10

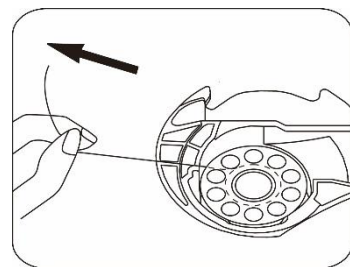


Schéma 11

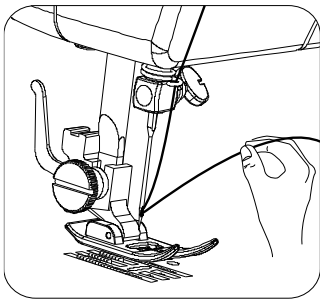


Schéma 12

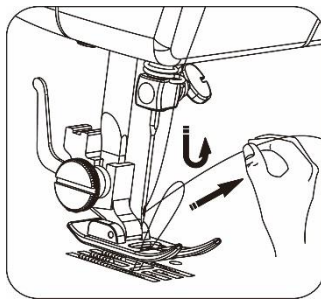


Schéma 13

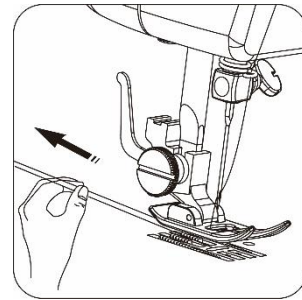


Schéma 14

COUTURE

1. Tournez le volant en sens inverse des aiguilles d'une montre pour relever l'aiguille dans sa position la plus haute.
2. Levez le levier du pied presseur et placez le tissu que vous voulez coudre sous le pied presseur (schéma 15).
3. Baissez le pied presseur. (schéma 16).
4. Appuyez sur le bouton de sélection du point pour choisir le motif de point désiré. Le numéro du point sélectionné s'affiche sur l'écran numérique. Chaque point possède sa densité de point recommandée, qui est listée à côté du numéro de point sur le panneau des points. Tournez le sélecteur de densité du point en fonction du point sélectionné.

Attention :

- Avant de changer de point, éteignez la machine et tournez le volant pour relever l'aiguille au maximum afin qu'elle ne reste pas coincée et qu'elle ne se torde pas.
 - Le changement de point n'est pas autorisé lorsque la machine est en marche, sinon, cela pourrait endommager l'aiguille et / ou la machine.
5. Tournez le volant plusieurs fois pour vous assurer que les points ne s'enchevêtrent pas.
 6. Placez le bouton marche/arrêt sur la position « ON » (marche) et appuyez sur la pédale. La machine commence alors à coudre. Réglez la vitesse de couture en ajustant la pression sur la pédale. Nous recommandons la vitesse lente pour les débutants.
 7. Une fois la couture terminée, éteignez l'interrupteur, débranchez l'adaptateur, tournez la molette pour relever l'aiguille au maximum, relevez le pied presseur, puis retirez délicatement le tissu de la machine à coudre et coupez le fil avec coupe-fil (schéma 17 et schéma 18).

Conseils :

- S'il vous est difficile de retirer le tissu, tournez le volant puis retirez délicatement le tissu.
- Si le fil est emmêlé ou coincé, tournez le volant et tirez légèrement le fil simultanément pour le libérer. Le mécanisme de la bobine inférieure est fragile ; une action inappropriée peut l'endommager. Veuillez ne pas le pousser ni le tirer avec un doigt ou un outil.

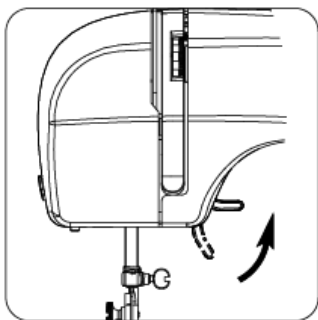


schéma 15

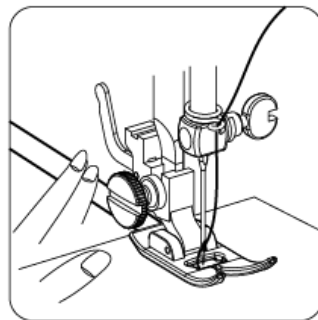


schéma 16

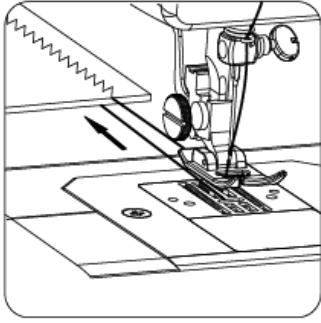


schéma 17

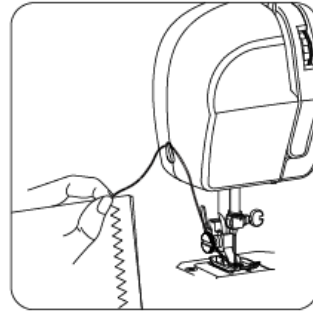


schéma 18

CARACTÉRISTIQUES

1. Sélection du point

Utilisez le bouton de sélection du point pour choisir le point désiré parmi les différents motifs de points. Vérifiez le panneau des points et sélectionnez la densité du point correspondante parmi les 5 options (A/B/C/D/E) du sélecteur de densité du point.

Attention :

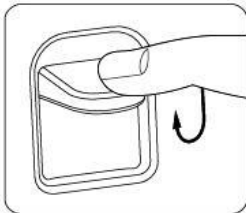
- Avant de changer de point, éteignez la machine et tournez le volant pour relever l'aiguille au maximum afin qu'elle ne reste pas coincée et qu'elle ne se torde pas.
- Le changement de point n'est pas autorisé lorsque la machine est en marche, sinon, cela pourrait endommager l'aiguille et / ou la machine.

2. Couture inversée

La couture inversée (couture arrière) est utile pour renforcer le début et la fin des coutures. Pour utiliser cette fonction, procédez comme suit :

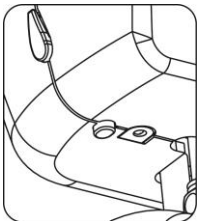
- 1) Cousez vers l'avant normalement, puis appuyez et maintenez enfoncé le bouton de couture inversée sur le devant de la machine à coudre pour coudre à l'envers.
- 2) Pour coudre à nouveau, relâchez simplement le bouton de couture inversée

Remarque : la couture en marche arrière s'applique uniquement aux modèles de points 1 à 3.



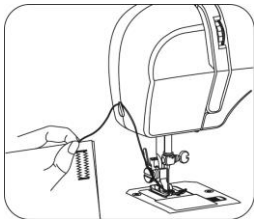
3. Lampe de travail

Si un éclairage supplémentaire est nécessaire, appuyez sur le bouton de la lampe pour l'allumer. Appuyez à nouveau sur le bouton pour l'éteindre. La lampe de travail ne peut pas être remplacée par vous-même.



4. Coupe-fil

La machine a un coupe-fil sur le côté central gauche de la machine, qui peut couper le fil après avoir cousu ou enroulé du fil.



5. Couture de manches

Cette machine à coudre a été conçue pour coudre des manches ou des ouvertures étroites dans un vêtement. Soulevez le pied presseur. Placez le vêtement sur le bras de couture. Abaissez le pied presseur et suivez les instructions de couture habituelles.



6. Couture manuelle de boutonnieres

- 1) Placez le tissu sous le pied presseur et abaissez le pied sur le tissu sur lequel vous voulez coudre une boutonnrière, puis choisissez le point 05 et placez le sélecteur de densité du point sur E.
- 2) Mettez la machine en marche pour coudre 5-6 points avec la pédale, puis arrêtez. (Schéma 19)
- 3) Sélectionnez le point 04 et tournez le sélecteur de densité du point jusqu'à la position D. Mettez la machine en marche et utilisez la pédale pour coudre sur le tissu sur la longueur adéquate, puis arrêtez. Essayez de garder les points en ligne droite. (Schéma 20)
- 4) Sélectionnez le point 05 et tournez le sélecteur de densité du point jusqu'à la position E. Mettez la machine en marche et utilisez la pédale pour coudez 5-6 points, puis arrêtez. (Schéma 21)
- 5) Relevez le pied presseur et faites pivoter le tissu sur 180° (Schéma 22).
- 6) Sélectionnez le point 04 et tournez le sélecteur de densité du point jusqu'à la position D. Mettez la machine en marche et utilisez la pédale pour coudre jusqu'à ce que la boutonnrière soit entièrement cousue. (Schéma 23)

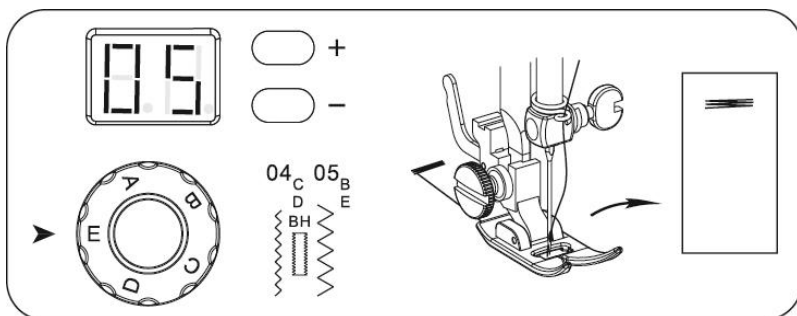


Schéma 19

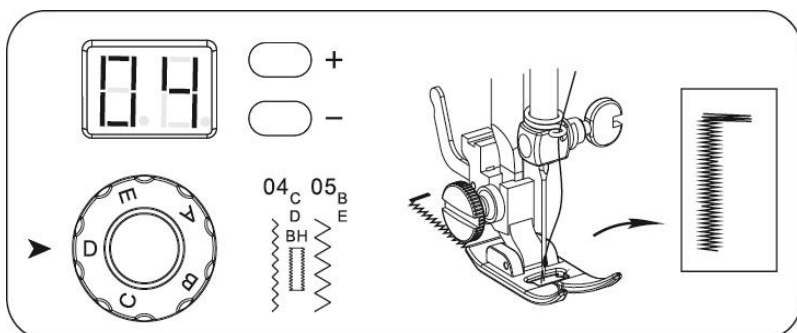


Schéma 20

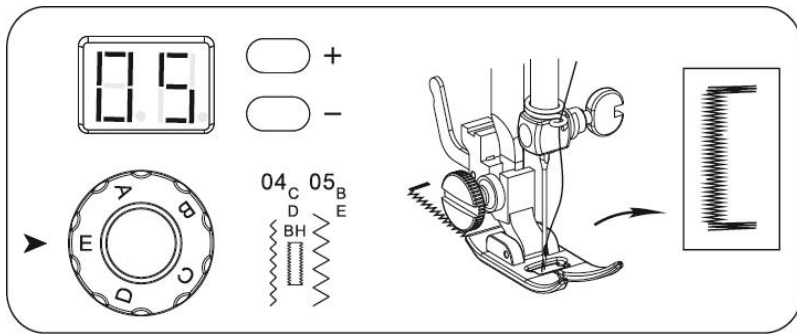


Schéma 21

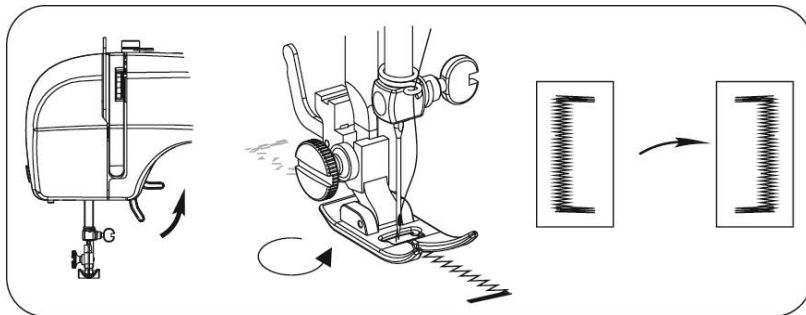


Schéma 22

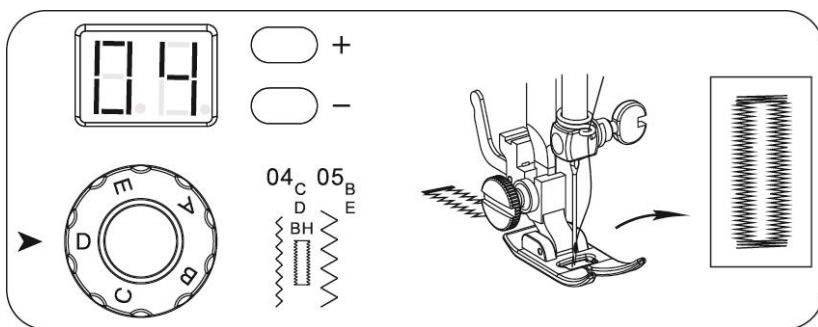


Schéma 23

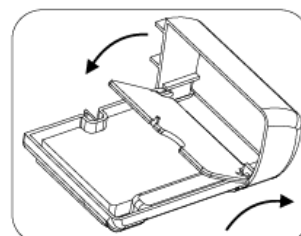
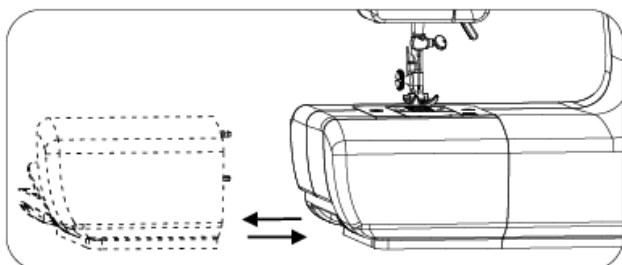
Remarque :

Le pied presseur comme illustré ci-dessous peut faciliter la couture des boutonsières. Il possède des graduations à suivre.



7. Tiroir

Ce tiroir est un compartiment de rangement pour accessoires, que vous pouvez extraire et vous pouvez y ranger des canettes, des aiguilles, etc. en elle.



COUTURE D'UN BOUTON

1. Placez le bouton sur le tissu en gardant la boutonnière parfaitement alignée avec l'aiguille. Baissez le pied presseur.
2. Sélectionnez le point 04 / 05 / 06, en fonction de la longueur interne de la boutonnière (nous choisissons normalement le point 05), et tournez le sélecteur de densité du point jusqu'à la position E. Tournez lentement le volant pour voir si l'aiguille passe correctement à travers les trous du bouton de gauche à

droite. Travaillez délicatement pour éviter d'endommager l'aiguille ou le bouton.

3. Guidez le fil correctement à travers l'aiguille avant de commencer à coudre un bouton. Mettez la machine en marche et utilisez la pédale pour coudre lentement le bouton. (Schéma 24)
4. 5-6 points suffisent pour un bouton. Si le bouton possède quatre trous, vous pouvez passer aux 2 autres trous lorsque vous avez fini de coudre un côté. (Schéma 25)

Remarque : Le pied presseur en métal peut glisser, il est donc recommandé d'utiliser le pied presseur pour coudre des boutons. (Schéma 26)

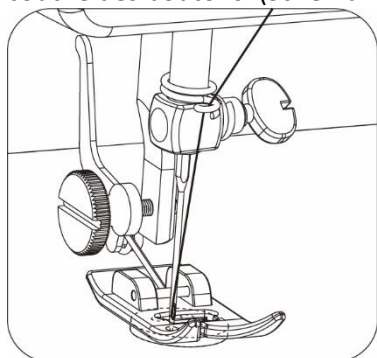


Schéma 24

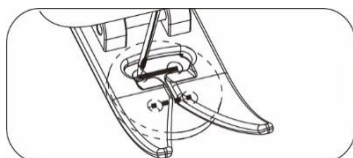


Schéma 25

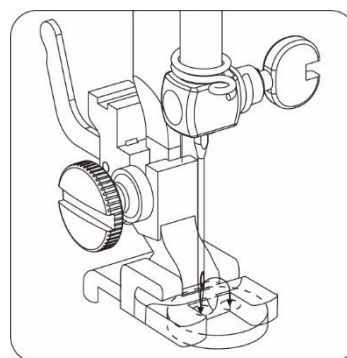


Schéma 26

ENROULER LA BOBINE

1. Placez une canette de fil sur le porte-canette. (Schéma 27)
2. Guidez le fil à travers le disque de tension du bobineur situé sur la face supérieure de la machine. (Schéma 28 et Schéma 29)
3. Faites passer le fil dans le petit trou de la bobine vide et tenez le fil sur votre main. Placez la bobine sur la broche du bobineur. (Schéma 30)
4. Poussez la broche du bobineur vers l'arrêt du bobineur. (Schéma 31)
5. Mettez la machine en marche et utilisez la pédale pour embobiner la bobine. Tenez l'extrémité du fil sur votre main pendant plusieurs secondes au cas où le fil s'échappe de la bobine. Lorsque l'épaisseur de fil sur la bobine se rapproche de l'arrêt du bobineur, la machine s'arrête automatiquement (schéma 32).
6. Relâchez la pédale et éteignez la machine. Retirez la bobine et coupez le fil. Faites glisser la broche du bobineur vers la gauche. (Schéma 33)

Remarque :

Vous pouvez régler un peu la position de l'arrêt du bobineur à l'aide d'un tournevis afin de changer l'épaisseur du fil de la bobine. Utilisez le tournevis correctement. **Tournez légèrement la vis, ne la dévissez jamais complètement !** (Schéma 34)

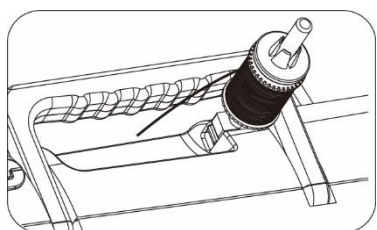


Schéma 27

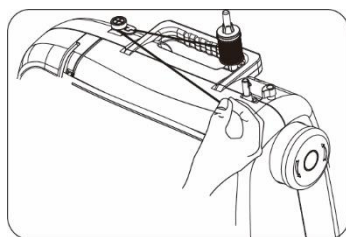


Schéma 28

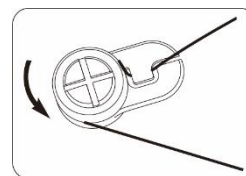


Schéma 29

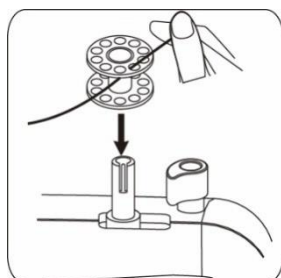


Schéma 30

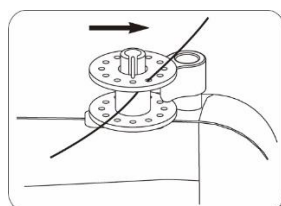


Schéma 31

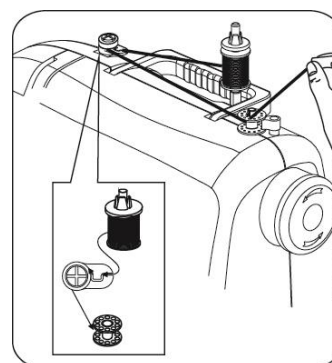


Schéma 32

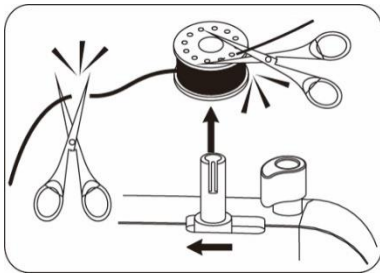


Schéma 33

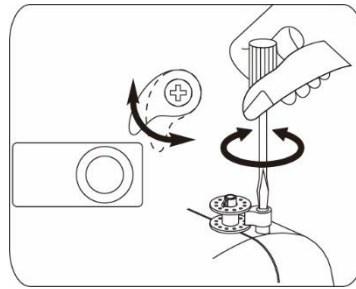


Schéma 34

AJUSTEMENT DES POINTS

- Comme illustré sur le schéma A, une couture normale doit être réalisée avec un fil supérieur et un fil inférieur, et les fils ne doivent être ni trop serrés ni trop lâches. (① = Fil supérieur ; ② = Tissu ; ③ = Fil inférieur)

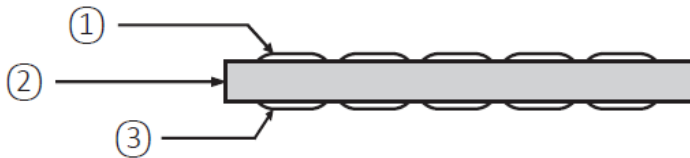


Schéma A

- Si le fil inférieur dessine une ligne droite (schéma B), cela signifie que le fil supérieur est trop lâche. Veuillez tourner le sélecteur de tension du fil supérieur dans le sens du plus grand chiffre pour augmenter la pression jusqu'à ce que la couture soit redevenue normale.



Schéma B

- Si le fil supérieur ressemble à une ligne droite (schéma C), cela indique que le fil supérieur est trop serré. Veuillez tourner le sélecteur de tension du fil supérieur dans le sens du plus petit chiffre pour réduire la pression jusqu'à ce que la couture soit redevenue normale.



Schéma C

TISSUS APPROPRIÉS À LA COUTURE

Couture Présentation	Tissu	Coton / lin	Soie / laine	Polyester	Élastique
Tissu Spécifications					
Ordinaire		✓	✗	✓	△
Épais		✓	✗	✓	△
Fin		✓	✗	✗	✗
Dur		✓	✓	✓	△
Doux		✗	✗	✗	✗

Niveau de difficulté de couture :

✓ : Facile à coudre

× : Difficile à coudre

Δ : Assez difficile à coudre

Remarque :**1. Définition de l'épaisseur de tissu :**

Fin (tissu) : deux épaisseurs du tissu < 0,35 mm ;

Épais (tissu) : deux épaisseurs du tissu > 0,8 mm ;

Ordinaire (tissu) : deux couches de tissu d'une épaisseur $\geq 0,35$ mm et $\leq 0,8$ mm.

2. Définition du tissu élastique :

Si le tissu, dont la taille est «100 mm x 30 mm», dépasse 106 mm sous une force de tension de 0,5 kg, le tissu est défini comme élastique, sinon il est inélastique.

3. Tissu dur : comme les jeans, les toiles fines, etc.**4. Tissu doux : comme les serviettes, les chiffons, etc.****DAVANTAGE DE CONSEILS**

1. Assurez-vous qu'il y a un tissu sous l'aiguille lorsque la machine fonctionne et que l'aiguille est en mouvement, sinon la machine resterait bloquée et le fil se coincerait.
2. Tournez le volant manuellement sur 2 à 3 tours pour vérifier s'il fonctionne correctement ou non avant de démarrer la machine. Le sens pour tourner le volant doit être le même que celui de la flèche sur le volant.
3. Assurez-vous que la machine a été correctement enfilée (n'oubliez pas aucune étape et ne procédez pas à enfilage incorrect).
4. Ne cousez pas de tissu avec une élasticité excessive, ni trop fin (comme de la soie) ni trop épais, veuillez suivre les instructions en vigueur pour le tissu approprié.
5. Si la machine est bloquée ou coincée à cause d'une mauvaise manipulation, relâchez la pédale et éteignez immédiatement la machine.

DONNÉES TECHNIQUES :

Entrée de l'adaptateur : 100-240 V CA, 50/60 Hz, 800 mA max.

Sortie de l'adaptateur : 12V CC, 2000 mA

Machine à coudre : 12V CC, 2000 mA

GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur. En plus des droits juridiques, le client a la possibilité dans les limites de la garantie de déposer les réclamations suivantes:

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la

machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce produit pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre

produit, utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.

Emerio Holland B.V.
Zomervaart 1A
2033 DA Haarlem
The Netherlands

Service à la clientèle:

T: +31(0)23 3034369
E: info.nl@emerio.eu

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.
4. **Gebruik alleen de voedingseenheid die met het apparaat is meegeleverd.**



5. Schakel het apparaat altijd uit, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de voetpedaal wanneer u de naald vervangt;

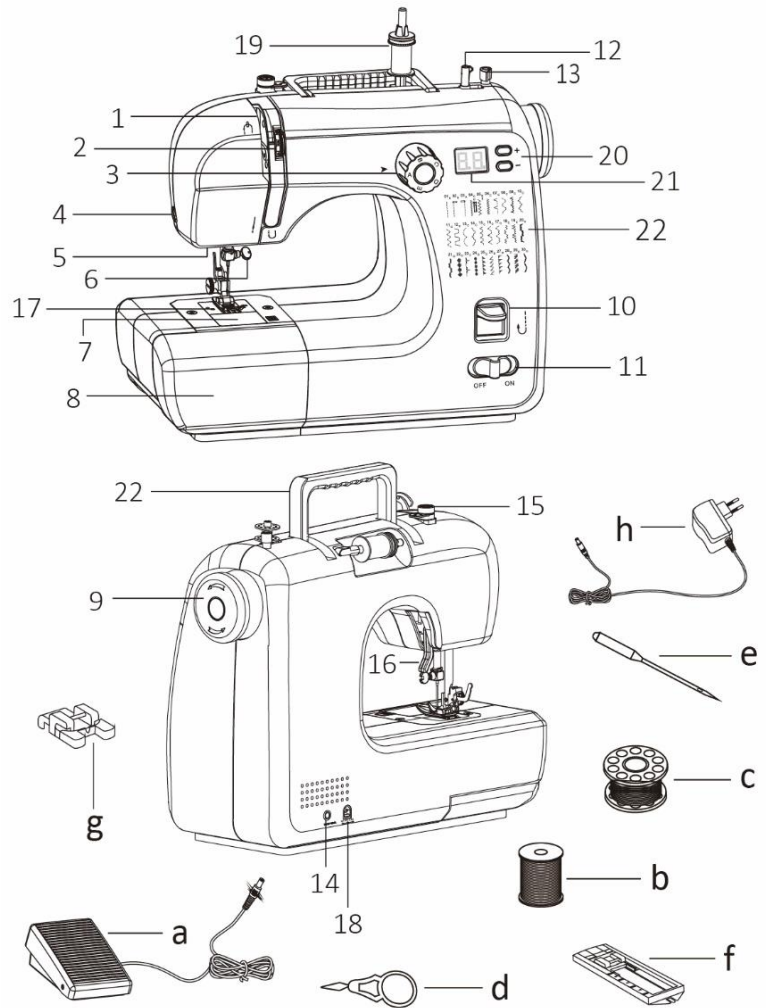
de naald van draad voorziet;
de onderste spoel vervangt;
een onderdeel vervangt;
batterijen installeert of verwijdert;
de machine schoonmaakt;
na elk gebruik.

6. Schakel de machine nooit in wanneer er draad op de naald is geregen maar er geen stof op de machine aanwezig is. Dit kan de machine beschadigen.
7. Houd uw handen op elk moment uit de buurt van de naald, het handwiel, de bovendraad-spanningsknop en de patroonkeuzeknop wanneer het apparaat in werking is.
8. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
9. Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter wanneer het in gebruik is.
10. Schakel het apparaat uit of haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat zonder toezicht achterlaat.
11. Trek de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud op het apparaat uitvoert.
12. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
13. Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
14. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
15. Gebruik het apparaat nooit als het op enigerlei wijze beschadigd is.
16. Wanneer de naaimachine niet wordt gebruikt, schakel het uit, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de voetpedaal.
17. Berg het apparaat op in een droge en geventileerde ruimte.

BESCHRIJVING VAN DE ONDERDELEN

1. Opneemhendel
2. Draad-spanningsknop
3. Instelknop voor de dichtheid van de steken
4. Draadafsnijder
5. Werklamp
6. Naaldklemschroef
7. Onderste spoel
8. Lade
9. Handwiel
10. Achteruitknop
11. Aan/uit- en snelheidsschakelaar
12. Spoelopwindpen
13. Spoelopwindstop
14. Ingangsaansluiting voor voetpedaal
15. Spoelopwindspanningschijf
16. Naaivoethendel
17. Naaivoet
18. DC-ingang
19. Klos
20. Steekkeuze-knop ("+" / "-")
21. Digitaal display voor de gekozen steek
22. Steekpaneel

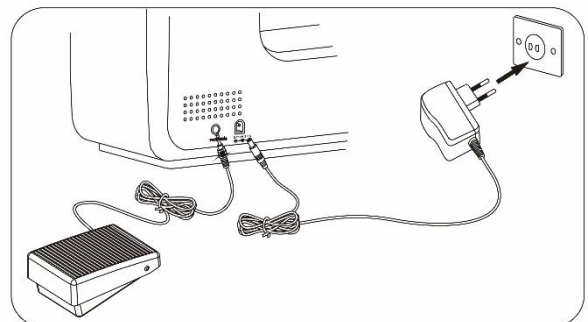
Opmerking - Het handwiel moet altijd tegen de klok in worden gedraaid zoals de pijl op het wiel.

**Accessoires:**

- a) Voetpedaal met snelheidsbediening
- b) Draadspil (x2)
- c) Spoel (x2)
- d) Naaldinrijger
- e) Naald
- f) Naaivoet voor het naaien van knoopsgaten
- g) Naaivoet voor het aannaaien van knopen
- h) Adapter

HOE WORDT DE MACHINE GESTART

1. Zorg er voor het gebruik voor dat de stroomschakelaar op "OFF" staat.
2. Sluit de voetpedaal aan door de stekker in de ingangsaansluiting van de voetpedaal te stoppen.
3. Verbind de adapter met de DC-ingangsaansluiting aan de achterkant van de machine en sluit de adapter vervolgens aan op een stopcontact.
4. Zet de stroomschakelaar op "ON" en zet de voet vervolgens op het voetpedaal. Hierna start de machine. U kunt de gebruikssnelheid van de machine met behulp van het voetpedaal aanpassen. Hoe meer druk u met de voet uitoefent, des te sneller de machine



naait. Als het voetpedaal helemaal wordt ingedrukt, werkt de machine op de snelste snelheid.

Opgelet: Zorg ervoor dat de stekker niet op het stopcontact is aangesloten als u het niet gebruikt, zodat de naaimachine niet per ongeluk kan starten.

Opmerking: De machine werkt alleen als de stroomschakelaar op "ON" blijft staan en gelijktijdig het aangesloten voetpedaal wordt gedrukt.

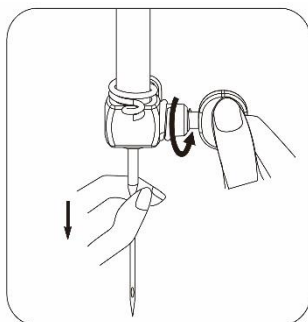
DE NAALD VERVANGEN

Als de naald breekt of als u een andere naald nodig hebt om een andere soort stof te naaien, voer de volgende stappen uit:

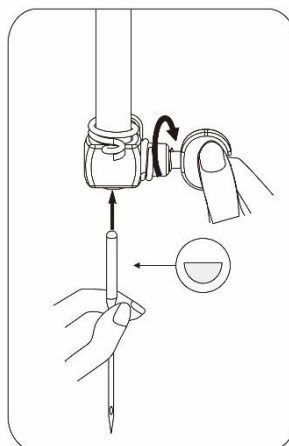
Opgelet: Om het ongewenst opstarten van de naaimachine te vermijden, schakel het apparaat uit, verwijder de voetpedaal en haal de stekker uit het stopcontact.

1. Draai het handwiel om de naald in de hoogste positie te zetten. Houd de oude naald vast en draai de naaldklemschroef los. Verwijder de oude naald en gooi het op een gepaste manier weg. (Afb.1)
2. Stop de nieuwe naald in de klem met de vlakke kant naar de juiste richting (achterkant) gericht. Duw de naald helemaal in de klem voordat u de naaldklemschroef opnieuw vastdraait. Draai de naaldklemschroef stevig vast. (Afb.2)

Opgelet: Zorg dat de naald in de juiste richting is aangebracht en de naaldklemschroef stevig is vastgedraaid om te vermijden dat de naald van de klem loskomt.



Afb.1



Afb.2

DE NAAIVOET VERVANGEN

1. De naaivoet verwijderen

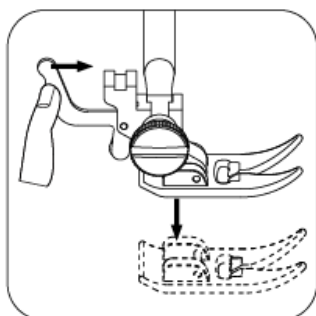
Draai het handwiel om de naald in de hoogste positie te zetten. Breng de naaivoethendel omhoog en druk op de vergrendelingshendel van de naaivoet. De naaivoet komt automatisch los van het vergrendelingsmechanisme. (Afb.3)

2. De naaivoet installeren

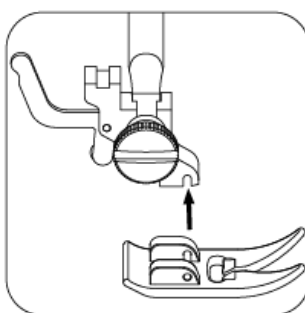
Plaats de naaivoet onder het vergrendelingsmechanisme, breng de naaivoethendel omlaag, druk op het vergrendelingsmechanisme om de voet terug te zetten en breng de naaivoethendel opnieuw omhoog. (Afb.4)

Opgelet:

- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact als u de naaivoet vervangt.
- Voordat u de naaivoet vervangt, plaats de machine op een stabiel oppervlak.
- Wanneer u de naaivoet omlaag brengt, plaats uw hand of vinger er niet onder om letsel te vermijden.



Afb.3

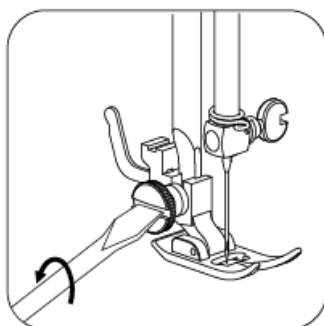


Afb.4

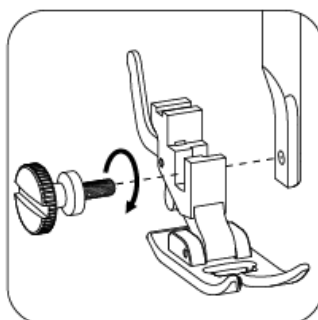
3. Verwijderen en plaatsen van het naaivoet vergrendelingsapparaat

Gebruik een schroevendraaier om de vleugelschroef tegen de klok in te draaien, de schroef raakt los en het naaivoet vergrendelingsapparaat kan worden verwijderd. (Afb.5)

Om het naaivoet vergrendelingsapparaat weer terug te plaatsen, brengt u het vergrendelingsapparaat in lijn met de houder en plaats de vleugelschroef in het gat van de houder. Draai de schroef vast door hem met een schroevendraaier met de klok mee te draaien. (Afb.6)



Afb.5



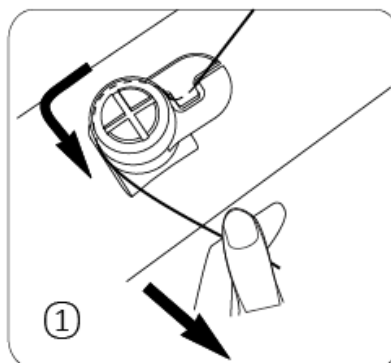
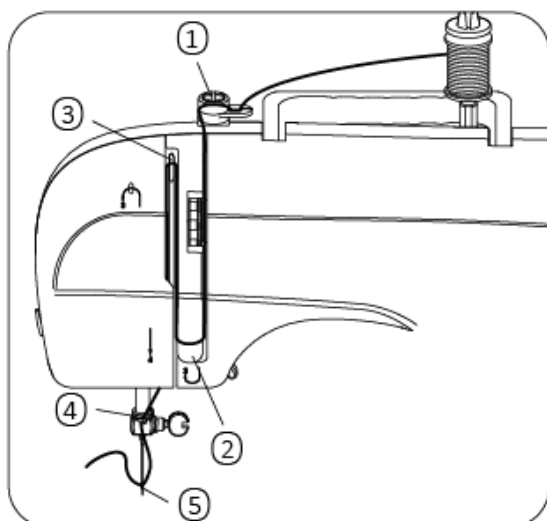
Afb.6

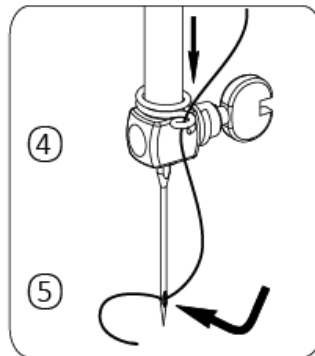
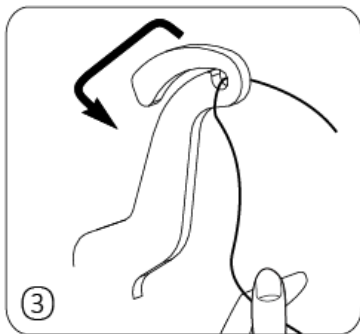
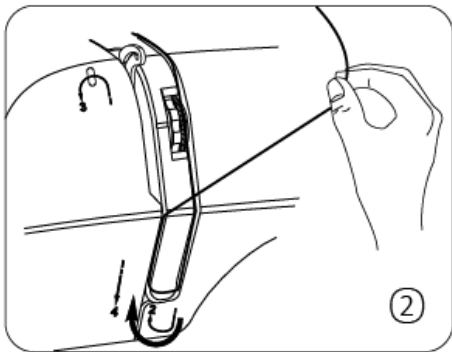
DE NAAIMACHINE VAN DRAAD VOORZIEN

1. De bovendraad aanbrengen

Opgelet: Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact als u de draad inrijgt.

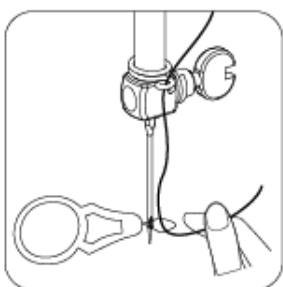
- 1) Draai het handwiel om de naald in de hoogste positie te zetten.
- 2) Plaats een spoel op de klossen, breng de kap van de klossen aan en trek de draad vervolgens uit.
- 3) Trek aan de draad en steek het door de spoelopwindspanningsschijf. (markering ① in de onderstaande afbeelding)
- 4) Stop de draad door de groef en trek het omhoog richting de verchroomde opneemhendel. (markeringen ② in de onderstaande afbeelding)
- 5) Steek de draad door het gat in de verchroomde hendel en trek het recht omlaag richting de naald. (markeringen ③ in de onderstaande afbeelding)
- 6) Stop de draad door het gat in de naaldhouder, vervolgens door het oog van de naald vanaf de voorkant en trek 10 cm aan de achterkant uit. (markering ④ & ⑤ in de onderstaande afbeelding)



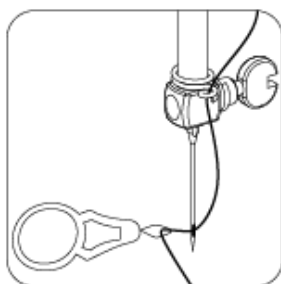


Opmerking:

De naaldinrijger kan helpen om de draad door het oog van de naald te halen. Breng de ring van de naaldinrijger eerst rond het oog van de naald van achteren naar voren en plaats vervolgens de draad in de ring. Trek de naaldinrijger terug waardoor de draad door het oog van de naald wordt getrokken. (Afb.7 & afb.8)



Afb.7



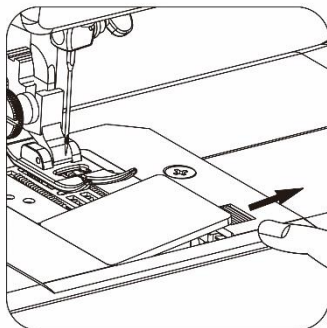
Afb.8

2. De onderste spoel vervangen

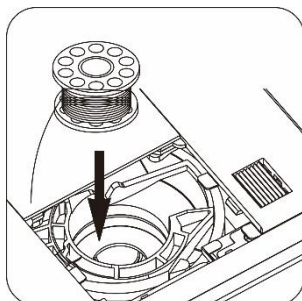
- 1) Schuif de ontgrendelingsknop naast de afdekking van de spoel naar rechts en verwijder de afdekking van de spoel (Afb.9).
- 2) Plaats een nieuwe spoel in de houder. Laat ongeveer 10 cm van de draad uitsteken (Afb.10 & Afb.11).
- 3) Til de naaivoethendel omhoog. Houd het uiteinde van de bovendraad met één hand vast en draai het handwiel met de andere hand een ronde tegen de klok in om de naald omlaag en omhoog te laten gaan, de naalddraad neemt de spoeldraad op en trekt het door het gat onder de naald (Afb.12 & Afb.13).
- 4) Breng de spoelkap opnieuw aan, scheid de twee draden en trek ze naar de achterkant van de machine onder de naaivoet, laat daar circa 15 cm hangen. (Afb.14)

Opgelet:

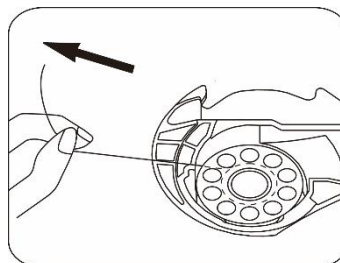
- Schakel het apparaat altijd uit en haal de stekker uit het stopcontact als u de onderste spoel vervangt.
- Gebruik metalen spoelen zodat de magneethouder de spoeldraad kan detecteren en juist werkt.



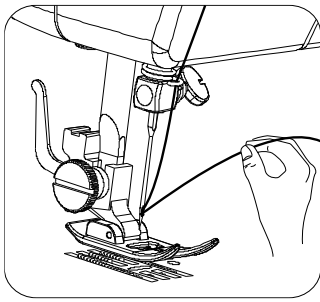
Afb.9



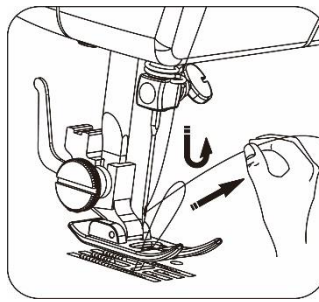
Afb.10



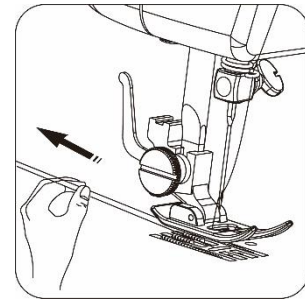
Afb.11



Afb.12



Afb.13



Afb.14

NAAIEN

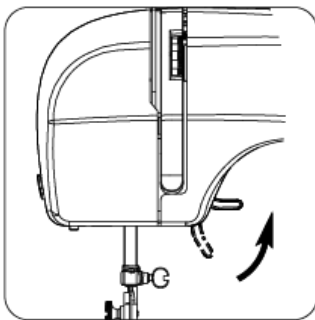
1. Draai het handwiel tegen de klok in om de naald in de hoogste positie te zetten.
2. Breng de naaivoethendel omhoog en plaats de stof die u wilt naaien onder de naaivoet. (Afb. 15).
3. Laat de naaivoet zakken. (Afb.16).
4. Druk de steekkeuze-knop om het gewenste steekpatroon te selecteren. U kunt het nummer van de gekozen steek op het digitale display zien. Elke steek heeft zijn aanbevolen steekdichtheid, die staat vermeld naast het steeknummer op het steekpaneel. Draai de instelknop voor de dichtheid van de steken om de steekdichtheid te kiezen overeenkomstig de steek die u heeft gekozen.

Opgelet:

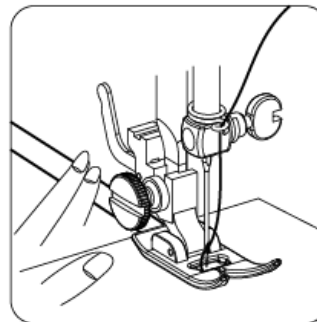
- Voordat u het steekpatroon wijzigt, schakel het apparaat uit en draai het handwiel om de naald in de hoogste positie te zetten zodat deze niet vast komt te zitten of gebogen raakt.
 - Het is niet toegestaan om het steekpatroon terwijl de machine in werking is te wijzigen, de naald en/of machine kunnen worden beschadigd.
5. Draai het handwiel enkele keren om er zeker van te zijn dat de steken niet vastlopen.
 6. Schuif de aan-/uit-schakelaar op "ON", en druk op het voetpedaal. De machine start met naaien. Pas de naaisnelheid aan door de kracht op het pedaal aan te passen. Wij raden aan dat beginners de lage snelheid gebruiken.
 7. Na het naaien, schakel de machine uit, haal de stekker uit het stopcontact, draai het handwiel om de naald volledig omhoog te zetten, breng de naaivoet omhoog, verwijder de stof voorzichtig uit de naaimachine en knip de draad door met de draadafsnijder (Afb.17 & Afb.18).

Tip:

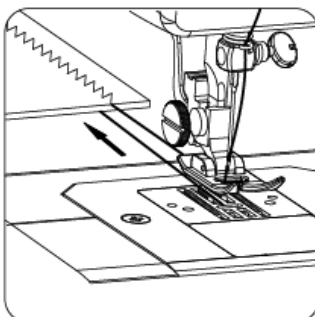
- Draai het handwiel wanneer de stof moeilijk te verwijderen is en trek de stof vervolgens voorzichtig uit.
- Als de draad verdraaid is of vastzit, draai het handwiel en trek tegelijkertijd lichtjes aan de draad om het los te maken. Het mechanisme voor de onderste spoel is een precisie-instrument. Een verkeerde handeling kan het beschadigen. Duw of trek er niet aan met uw vinger of een voorwerp.



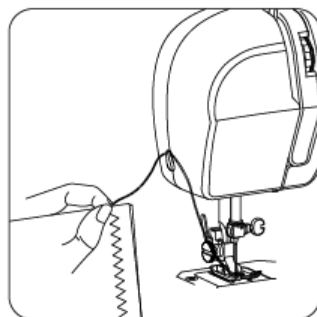
Afb.15



Afb.16



Afb.17



Afb.18

EIGENSCHAPPEN

1. Het steekpatroon selecteren

Gebruik de steekkeuze-knop om een steek uit het steekpatroon te kiezen. Controleer het steekpaneel en kies de bijbehorende steekdichtheid met behulp van de 5 versnellingen (A/B/C/D/E) van de instelknop voor de dichtheid van de steken.

Opgelet:

- Voordat u het steekpatroon wijzigt, schakel het apparaat uit en draai het handwiel om de naald in de hoogste positie te zetten zodat deze niet vast komt te zitten of gebogen raakt.
- Het is niet toegestaan om het steekpatroon terwijl de machine in werking is te wijzigen, de naald en/of machine kunnen worden beschadigd.

2. Achteruit naaien

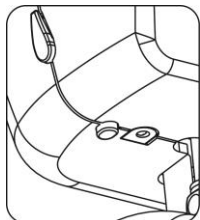
Achteruit naaien (stiksteek) is handig voor het versterken van het begin en het einde van naden. Om deze functie te gebruiken, doe het volgende:

- 1) Naai vooruit zoals gebruikelijk en druk en houd de stiksteekknop vervolgens aan de voorkant van de naaimachine ingedrukt om achteruit te naaien.
- 2) Om opnieuw vooruit te naaien, laat de stiksteekknop los.

Opmerking: Achteruit naaien is alleen van toepassing op steekpatronen 1 tot 3.

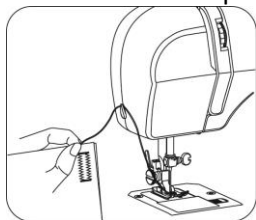
3. Werklamp

Als u extra licht nodig heeft, druk op de lichtschakelaar om het licht in te schakelen. Druk opnieuw op de schakelaar om het licht uit te schakelen. Het is niet mogelijk om de werklamp zelf te vervangen.



4. Draadafsnijder

De machine is voorzien van een draadafsnijder aan de linkerkant van de machine. Gebruik deze om de draad na het naaien of opwinden door te knippen.



5. Mouwen naaien

Deze naaimachine kan worden gebruikt om mouwen of andere nauwe openingen in kleding te naaien. Breng de naaivoet omhoog. Plaats het kledingstuk over de naaiarm. Laat de naaivoet zakken en volg de gebruikelijke naai-instructies.

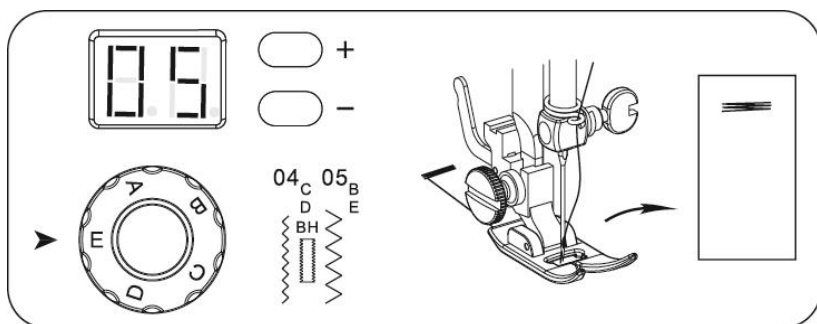


6. Handmatig knoopsgat

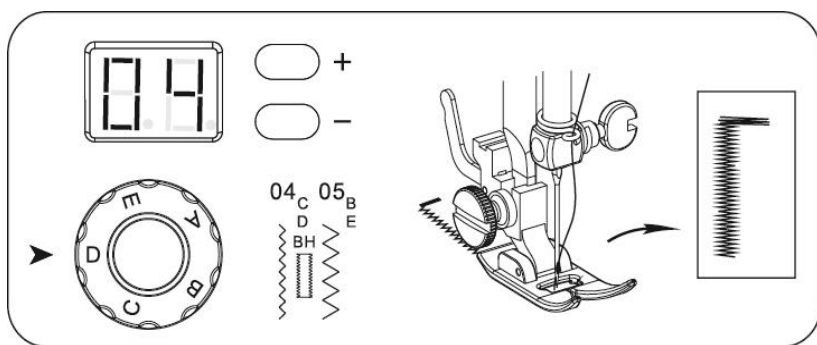
- 1) Plaats de stof onder de naaivoet en laat de naaivoet zakken op de stof waar u een knoopsgat wilt naaien.

Kies vervolgens steek 05 en zet de instelknop voor de dichtheid van de steken op positie E.

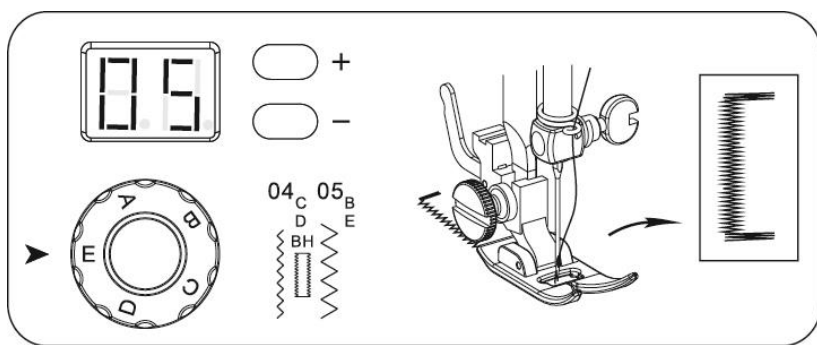
- 2) Zet aan en naai 5-6 steken met behulp van het voetpedaal en stop vervolgens. (Afb.19)
- 3) Kies steek 04 en zet de instelknop voor de dichtheid van de steken op positie D, zet hem aan en gebruik het voetpedaal om de stof op de gewenste lengte te naaien. Stop daarna. Naai zo goed mogelijk in een rechte lijn. (Afb.20)
- 4) Kies steek 05 en zet de instelknop voor de dichtheid van de steken op positie E, zet hem aan en naai 5-6 steken met behulp van het voetpedaal. Stop daarna. (Afb.21)
- 5) Breng de naaivoet omhoog en draai het stuk stof 180° (Afb. 22).
- 6) Kies steek 04 en zet de instelknop voor de dichtheid van de steken op positie D, zet hem aan en gebruik het voetpedaal om te naaien totdat het knoopsgat volledig is genaaid. (Afb.23)



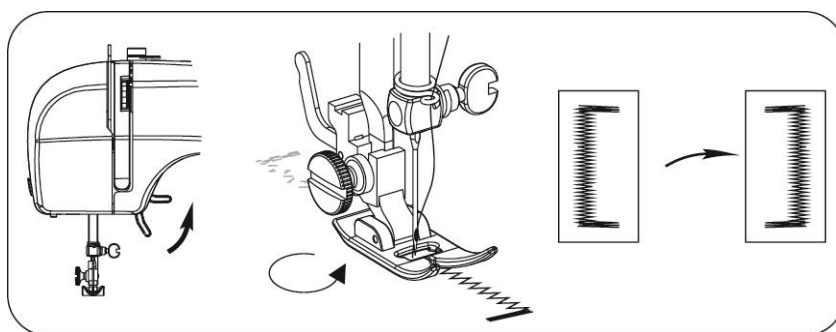
Afb.19



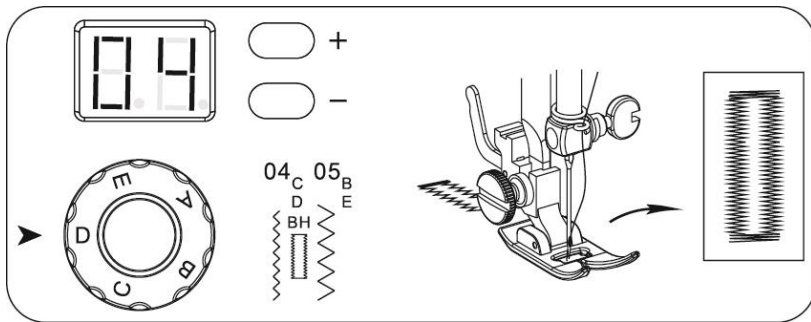
Afb.20



Afb.21



Afb.22



Afb.23

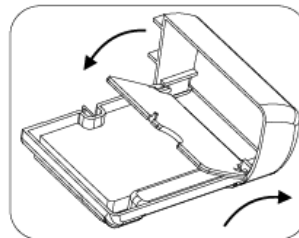
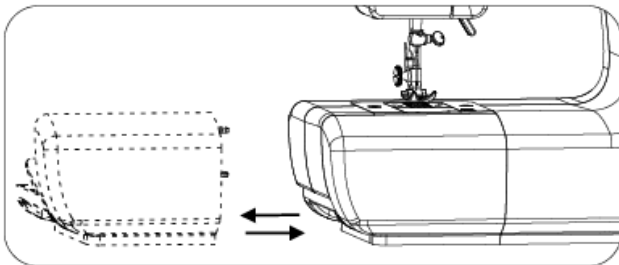
Opmerking:

De onderstaand getoonde naaivoet kan helpen bij het naaien van knoopsgaten. Hij bezit de volgende schaalmarkeringen.



7. Lade

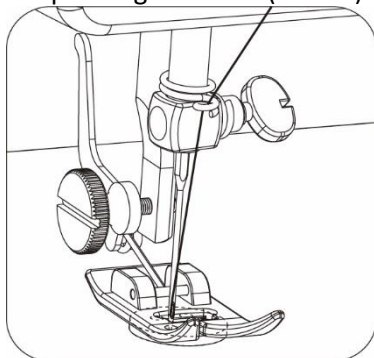
Deze lade is een opbergruimte voor het toebehoren, ze kan worden uitgeschoven en gevuld met reservespoelen, naalden, etc.



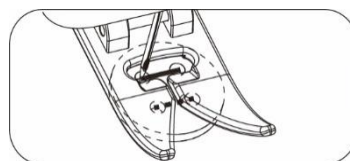
EEN KNOOP AANNAAIEN

1. Plaats de knoop op de stof, waarbij het knoopsgat in een lijn met de naald moet zijn. Breng de naaivoet naar beneden.
2. Kies steek 04 / 05 / 06, afhankelijk van de binnenlengte van het knoopsgat (normaal gesproken kiezen we 05), en stel de instelknop voor de dichtheid van de steken op positie E. Draai langzaam aan het handwiel om te zien of de naald netjes door de gaten links en rechts van de knoop gaat. Wees voorzichtig om schade aan de naald of knoop te voorkomen.
3. Rijg de naald door de draad voordat u begint met het aannaaien van de knoop. Zet aan en gebruik het voetpedaal om de knoop langzaam aan te naaien. (Afb. 24)
4. Naai ongeveer 5-6 steken wat voldoende is voor een knoop. Als de knoop vier gaten heeft, kunt u wisselen naar de andere 2 gaten als u klaar bent met het naaien van ene eerste kant. (Afb. 25)

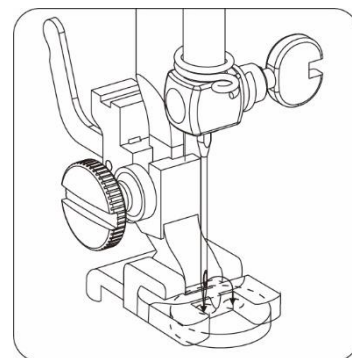
Opmerking: De metalen naaivoet kan glijden. Daarom raden wij u aan om de naaivoet voor het aannaaien van knopen te gebruiken. (Afb.26)



Afb.24



Afb.25



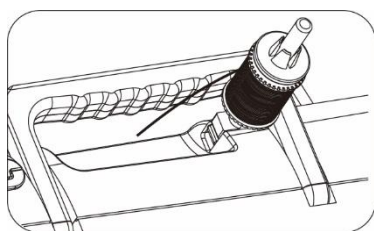
Afb.26

DE SPOEL OPWINDEN

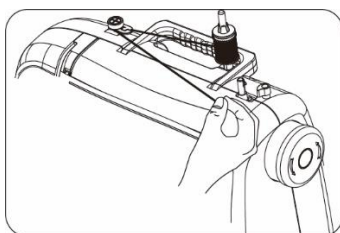
1. Breng een klos met draad aan op de klossen. (Afb.27)
2. Stop de draad door de spoelopwindspanningsschijf aan de bovenkant van de machine. (Afb.28 & Afb.29)
3. Breng de draad door het kleine gat van de lege spoel en houd de draad bij de hand. Plaats de spoel in de spoelopwindpen. (Afb.30)
4. Druk de spoelopwindpen richting de spoelopwindstop. (Afb.31)
5. Zet de machine aan en gebruik het voetpedaal om de spoel op te winden. Houd het uiteinde van de draad gedurende enkele seconden bij de hand voor het geval dat de draad wegloopt van de spoel. Als de dikte van de draad op de spoel dichtbij de spoelopwindstop komt, stopt de machine automatisch. (Afb.32)
6. Laat het voetpedaal los en schakel de machine uit. Verwijder de spoel en knip de draad door. Schuif de spoelopwindpen naar links. (Afb.33)

Opmerking:

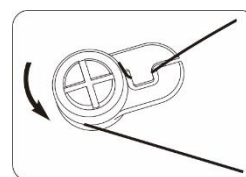
U kunt de positie van de spoelopwindstop een beetje aanpassen met een schroevendraaier, om de dikte van de spoeldraad te veranderen. Gebruik de schroevendraaier op de juiste manier. **Draai de schroef een klein beetje, draai de schroef er nooit helemaal vanaf!** (Afb.34)



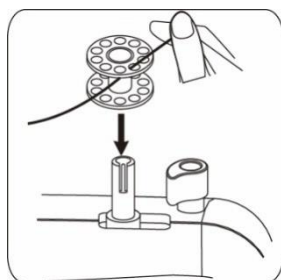
Afb.27



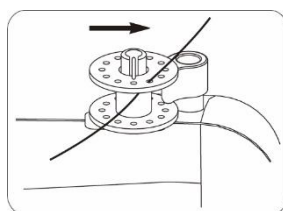
Afb.28



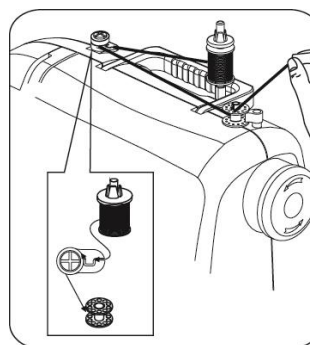
Afb.29



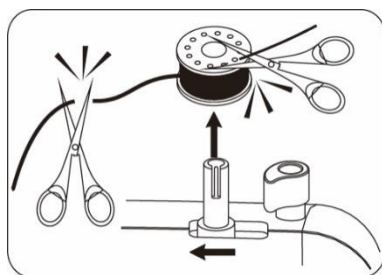
Afb.30



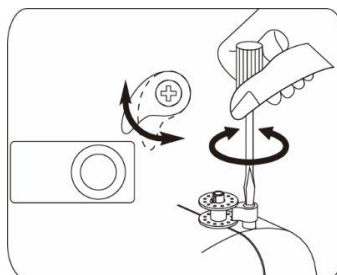
Afb.31



Afb.32



Afb.33



Afb.34

STEKEN AANPASSEN

1. Zoals aangegeven in de Fig. A, de normale steek moet een gelijkmatige boven- en onderdraad hebben, geen van beiden mag te strak of te los zitten. (① = Bovendraad; ② = Doek; ③ = Onderdraad)

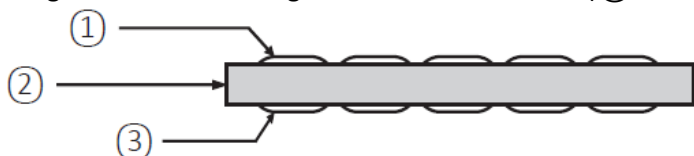


Fig.A

2. Als de onderdraad er uit ziet als een rechte lijn (Fig.B), geeft dit aan dat de bovendraad te los zit. Draai de bovendraad-spanningsknop naar een hoger cijfer om de spanning te verhogen en normale steken te krijgen.



Fig.B

3. Als de bovendraad er uit ziet als een rechte lijn (Fig.C), geeft dit aan dat de bovendraad te strak zit. Draai de bovendraad-spanningsknop naar een lager cijfer om de spanning te verlagen en normale steken te krijgen.



Fig.C

GEPASTE KLEDING OM TE NAAIEN

Voorstelling van te naaien doek Specificaties van stof	Katoen/Linnen	Zijde/Wol	Polyester	Elastiek
Normaal	√	x	√	Δ
Dik	√	x	√	Δ
Dun	√	x	x	x
Hard	√	√	√	Δ
Zacht	x	x	x	x

Naaidoeltreffendheid:

√ : betekent eenvoudig te naaien

x : betekent moeilijk te naaien

Δ : betekent niet soepel te naaien

Opmerking:

1. Bepaling van de stofdikte:

Dun (stof): twee lagen van stofdikte < 0,35mm;

Dik (stof): twee lagen van stofdikte < 0,8mm;

Normaal (stof): twee lagen van stofdikte ≥ 0,35mm en ≤ 0,8mm.

2. Bepaling van elastische doek:

Als de doek, met een afmeting van „100 mm x 30 mm“, tot meer dan 106 mm wordt uitgetrokken bij een spankracht van 0,5 kg, dan is de doek elastisch, anders is het inelastisch.

3. Harde stof: zoals jeans, fijne canvas, etc.

4. Zachte stof: zoals handdoek, stofdoek, etc.

MEER TIPS

- Zorg dat er zich stof onder de naald bevindt wanneer de machine in werking is en de naald beweegt, anders zal de machine vastlopen en zal de draad vast komen te zitten.
- Draai het handwiel 2 tot 3 keer met de hand om te testen of het gladjes loopt of niet voor de start van de machine. De richting waarin het handwiel moet worden gedraaid moet dezelfde zijn als de pijlrichting op het handwiel.

3. Zorg dat de machine op een juiste manier van draad is voorzien (vergeet geen stappen of gebruik geen verkeerde draad).
4. Naai niet op kleding met een hoge elasticiteit, te dunne (zoals zijde) of de dikke stof en volg de aanwijzingen voor de toepasselijke doek.
5. Als de machine vast raakt of blokkeert als gevolg van verkeerd gebruik, moet u het voetpedaal loslaten en de stroom direct uitschakelen.

TECHNISCHE GEGEVENS:

Invoer van adapter: 100-240 V AC, 50/60 Hz, 800 mA Max

Uitvoer van adapter: 12 V DC, 2000 mA

Naaimachine: 12 V DC, 2000 mA

GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen. Naast het wettelijke recht op waarborg heeft de klant recht op de volgende garantieclaim:

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoordelijke wijze worden afgevoerd. Lever verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

Emerio Holland B.V.

Zomervaart 1A

2033 DA Haarlem

The Netherlands

Klantendienst:

T: +31(0)23 3034369

E: info.nl@emerio.eu